

Odpri postopek oddaje javnega naročila

"NAKUP LETALSKIH VOZOVNIC"

z oznako 2.09.3.1.02-21/2026

Dokumentacija v zvezi z javnim naročilom

Kazalo dokumentacije v zvezi z javnim naročilom

Povabilo k oddaji ponudbe	3
Navodila ponudnikom za izdelavo ponudbe	4
1. Pravna podlaga	4
2. Jezik v postopku	4
3. Dopustnost ponudbe	4
4. Javnost in zaupnost	5
5. Podizvajalci / skupna ponudba	6
6. Zmožljivosti drugih subjektov	8
7. Vsebina ponudbe	8
8. Ugotavljanje sposobnosti	9
9. Odprava napak	12
10. Finančna zavarovanja	13
11. Dostop do dokumentacije v zvezi z javnim naročilom	13
12. Način pojasnjevanja dokumentacije v zvezi z javnim naročilom	13
13. Oddaja ponudbe	14
14. Umik, sprememba ali dopolnitev ponudbe	14
15. Odpiranje ponudb	14
16. Delne ponudbe /variantne ponudbe	15
17. Merila za ocenjevanje ponudb	15
18. Vrednost ponudbe	16
19. Rok veljavnosti ponudb	16
20. Odločitve v postopkih javnega naročanja	16
21. Postopki po izdaji obvestila o oddaji naročila	17
22. Protikorupcijsko določilo	17
23. Pravni pouk	17
Obrazec 1: Opis predmeta naročila	19
Obrazec 2: Predračun	20
Obrazec 3: Ponudba	21
Obrazec 4: Izjava in pooblastilo skupnih ponudnikov	24
Obrazec 5: Izjava o sprejemanju razpisnih pogojev	26
Obrazec 6: Pooblastilo za pridobitev podatkov iz uradnih evidenc	27
Obrazec 7: Izjava o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu subjekta	28
Obrazec 8: Ekonomska in finančna sposobnost	31
Obrazec 9: Izjava o integriteti poslovnih subjektov	32
Obrazec 10: Usposobljenost ponudnika	34
Obrazec 11: Dokazila o usposobljenosti ponudnika	35
Obrazec 12: Reference	36
Obrazec 13: Izjava končnega naročnika	37
Obrazec 14: Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti	38
Obrazec 15: Vzorec pogodbe	40

Povabilo k oddaji ponudbe

Na podlagi drugega odstavka 39. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15, s spremembami in dopolnitvami; v nadaljevanju: ZJN-3)

naročnik: Banka Slovenije
Slovenska cesta 35, 1505 Ljubljana
telefon: 01/471 90 00
telefaks: 01/251 55 16
matična številka: 5023912000
ID za DDV: SI92582087
poravnalni račun: SI56 0100 0000 0100 090

vabi ponudnike, da v odprtem postopku iz 40. člena ZJN-3 v skladu s to dokumentacijo v zvezi z javnim naročilom oddajo ponudbo za

Nakup letalskih vozovnic

Na to javno naročilo lahko oddajo ponudbe ponudniki:

- ki izpolnjujejo pogoje za priznanje sposobnosti iz te dokumentacije v zvezi z javnim naročilom,
- katerih ponudba izpolnjuje zahteve in pogoje iz te dokumentacije v zvezi z javnim naročilom.

Javno naročilo ni razdeljeno na sklope.

S tem javnim naročilom se naroča letalske vozovnice za potrebe službenih potovanj delavcev Banke Slovenije za obdobje v letih 2027 – 2030.

Podrobnejši opis in popis predmeta naročila je naveden v Obrazcu 1.

Ponudbo je mogoče predložiti le za celotno naročilo.

Variante ponudbe niso sprejemljive in jih naročnik ne bo upošteval.

Javno naročilo je v skladu s prvim odstavkom in točko a) drugega odstavka 22. člena ZJN-3 objavljeno na Portalu javnih naročil in v Uradnem listu Evropske unije.

Številka: 2.09.3.1.02-21/2026
Datum: 7. oktober 2026

Za naročnika:
Andrej Cafuta
generalni sekretar

Navodila ponudnikom za izdelavo ponudbe

1. Pravna podlaga

Javno naročilo se izvaja na podlagi ZJN-3 in podzakonskih aktov, ki urejajo javna naročila in področje javnih financ. Ponudniki nosijo sami vse stroške, povezane s pripravo in predložitvijo ponudbe. Naročnik v nobenem primeru ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi teh stroškov, brez ozira na potek postopkov v zvezi z javnim naročilom in na končno izbiro ponudnika.

2. Jezik v postopku

Naročnik bo v postopku uporabljal slovenski jezik. Vsa vprašanja v povezavi z dokumentacijo javnega naročila morajo biti podana v slovenskem jeziku. Dokumentacija javnega naročila je objavljena na Portalu javnih naročil.

Ponudba in dokumentacija, ki se nanaša nanjo, mora biti napisana v slovenskem jeziku. Če ponudbena dokumentacija oz. deli dokumentacije ali tehnična dokumentacija ter druga potrdila in certifikati ne bodo napisani v slovenskem jeziku ali jeziku, ki ga naročnik razume, mora ponudnik na zahtevo naročnika priskrbeti za naročnika brezplačen prevod neodvisnega prevajalca v slovenski jezik.

3. Dopustnost ponudbe

Naročnik bo pri ocenjevanju ponudb upošteval le dopustne ponudbe. Dopustna ponudba je tista ponudba, v zvezi s katero velja, da:

- za ponudnika oz. ponudnike ne obstajajo razlogi za izključitev,
- ponudnik oz. ponudniki izpolnjujejo pogoje za sodelovanje,
- ponudba ustreza potrebam in zahtevam naročnika, določenim v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila,
- je prispela pravočasno,
- pri njej ni dokazano nedovoljeno dogovarjanje ali korupcija,
- je naročnik ni ocenil za neobičajno nizko ali v zvezi z njo ne obstaja dvom o možnosti izpolnitve naročila,
- ponudbena cena ne presega zagotovljenih sredstev naročnika.

Elektronsko oddana ponudba v informacijskem sistemu e-JN šteje za datirano in podpisano s strani ponudnika, razen če je v posamičnem primeru (npr. pooblastilo za pridobitev podatkov iz kazenske evidence, izjava skupnih ponudnikov, vzorec pogodbe ipd.) za posamezen obrazec oziroma dokazilo izrecno določeno drugače. Vsi elektronsko oddani dokumenti morajo biti v skladu z zahtevami in navodili priloženi k dokumentaciji javnega naročila.

Elektronsko oddana ponudba v informacijskem sistemu e-JN in v okviru nje posebej parafirani in/ali podpisani dokumenti so za ponudnika v razmerju do naročnika zavezujoči.

Odgovorna oseba ponudnika je oseba, ki lahko v imenu in za račun ponudnika podpisuje in izpolnjuje dokumente iz te dokumentacije (razen, kjer je izrecno zahtevano, da mora podpisati zakoniti zastopnik, ki pa lahko s pisnim pooblastilom prenese pravico do podpisa takega obrazca

na odgovorno osebo ponudnika oziroma drugo osebo; **podpisano in ustrezno veljavno pooblastilo se predloži k ponudbi ob oddaji, ker naknadna predložitev pooblastila v okviru dopolnitve ponudbe ni mogoča**). Posledično postanejo elektronsko oddani in podpisani dokumenti za ponudnika v razmerju do naročnika zavezujoči za ves čas postopka oddaje javnega naročila do podpisa pogodbe o izvedbi javnega naročila.

Posamezen obrazec, ki je iz tehničnih razlogov izdelan ali izpolnjen drugače od vzorca, mora vsebinsko v celoti ustrezati naročnikovim zahtevam iz dokumentacije v zvezi z javnim naročilom.

Naročnik si pridružuje pravico v skladu z drugim odstavkom 89. člena ZJN-3:

- preveriti trditve in navedbe iz posamične ponudbe pri uradnih naslovih, pri katerih so po podatkih ponudbe uradno preverljive /v nadaljevanju: uradni naslov/,
- do vpogleda v originalno dokumentacijo, na katero se ponudba ali njene priloge sklicujejo.

Ponudbo ponudnika, ki preveritve ali vpogleda ne omogoči ali ki pravilnosti svojih trditev in navedb ne dokaže v roku, ki ga, upošteva je okoliščine, pisno določi naročnik, bo naročnik izločil.

Naročnik bo Državni revizijski komisiji podal predlog za uvedbo postopka o prekršku:

- v primeru, da se bo pri naročniku pojavil utemeljen sum, da je ponudnik v postopku javnega naročila predložil neresnično izjavo ali ponarejeno ali spremenjeno listino kot pravo (enajsti odstavek 89. člena ZJN-3),
- če se bo pojavil utemeljen sum, da glavni izvajalec ne ravna v skladu s 94. členom ZJN-3 (sedmi odstavek 94. člena ZJN-3).

4. Javnost in zaupnost

Ponudnik mora dokumente ali priloge ponudb, za katere meni, da sodijo med zaupne bodisi kot poslovna skrivnost ali med osebne podatke in tajne podatke /v nadaljevanju: zaupni podatki/, označiti kot »Poslovna skrivnost« in/ali »Tajni podatki« in/ali »Osebni podatki«. Če je zaupen samo določen podatek v ponudbi, prilogi ali dokumentu, naj bo zaupni del vidno označen, v isti vrstici ob robu pa oznaka »Poslovna skrivnost« in/ali »Tajni podatki« in/ali »Osebni podatki«.

Naročnik mora zagotoviti, da se med postopkom oddaje javnega naročila podatki, ki jih je, upošteva je določbe Zakona o poslovni skrivnosti (Uradni list RS, št. 22/19 s spremembami in dopolnitvami; v nadaljevanju ZPosS) in določbe ZJN-3, kot poslovno skrivnost določil gospodarski subjekt, ne razkrijejo nepooblaščenim osebam, konkurentu ali podobno. Naročnik mora zagotoviti tudi varovanje podatkov, ki se glede na določbe zakona, ki ureja varstvo osebnih podatkov in varstvo tajnih podatkov, štejejo za osebne ali tajne podatke.

Ne glede na določbe prvega odstavka 35. člena ZJN-3 o varovanju podatkov oziroma zaupnosti pa so vedno javni podatki specifikacije ponujenega blaga, storitve ali gradnje in količina iz te specifikacije, cena na enoto, vrednost posamezne postavke in skupna vrednost iz ponudbe ter vsi tisti podatki, ki so vplivali na razvrstitev ponudbe v okviru drugih meril.

Priloge oziroma dokumenti, ki jih ponudnik upravičeno označi kot zaupne ali jih kot take opredeli naročnik, bodo uporabljeni samo za namen tega javnega naročila ter dostopni: (i) krogu naročnikovih oseb, vključenih v postopek tega javnega naročila, (ii) Državni revizijski komisiji za revizijo postopkov oddaje javnih naročil v primeru njenega obravnavanja revizijskega zahtevka in/ali (iii) pristojnim državnim organom ali sodiščem na njihovo zahtevo.

5. Podizvajalci / skupna ponudba

Ponudba s podizvajalci:

Ponudnik lahko del javnega naročila odda v podizvajanje. Za potrebe tega naročila se za podizvajalca šteje gospodarski subjekt, ki je pravna ali fizična oseba in za ponudnika, s katerim je naročnik po ZJN-3 sklenil pogodbo o izvedbi javnega naročila ali okvirni sporazum, izvaja storitev, ki je neposredno povezana s predmetom tega javnega naročila.

Pri posameznem podizvajalcu ne smejo obstajati razlogi za izključitev oziroma mora izpolnjevati vse pogoje iz obrazcev dokumentacije javnega naročila.

Če ponudnik nastopa v ponudbi s podizvajalcem, mora:

- navesti vse podizvajalce ter vsak del javnega naročila, ki ga namerava oddati v podizvajanje;
- navesti kontaktne podatke in zakonite zastopnike predlaganih podizvajalcev;
- priložiti ESPD podizvajalca;
- če se ponudnik nanje sklicuje, predložiti tudi dokazilo o uporabi zmogljivosti drugih subjektov;
- priložiti zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva (Obrazec 1, III. točka).

Ponudnik mora za podizvajalca priložiti sledeče izpolnjene obrazce:

- Obrazec 5: Izjava o sprejemanju razpisnih pogojev,
- Obrazec 6: Pooblastilo za pridobitev podatkov iz uradnih evidenc,
- Obrazec 7: Izjava o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika,
- Obrazec 8: Ekonomska in finančna sposobnost in
- Obrazec 9: Izjava o integriteti poslovnih subjektov.

Glavni izvajalec mora med izvajanjem javnega naročila naročnika nemudoma obvestiti o vseh morebitnih spremembah informacij iz prejšnjega odstavka in naročniku posredovati nove informacije o posameznem podizvajalcu najkasneje v petih dneh po spremembi.

Vključitev podizvajalcev v izvajanje pogodbenih obveznosti ali zamenjava podizvajalca v času izvedbe pogodbenih obveznosti je možna samo ob pisnem predlogu ponudnika, ki vsebuje informacije v skladu s tretjim odstavkom 94. člena ZJN-3 in v skladu s sklenjeno pogodbo. Naročnik zavrne predlaganega podizvajalca, če so podani razlogi iz četrtega odstavka 94. člena ZJN-3.

V primeru ponudbe s podizvajalcem, ki zahteva neposredno plačilo¹, mora ponudnik v pogodbi o izvedbi javnega naročila pooblastiti naročnika, da na podlagi potrjenega računa oziroma situacije neposredno plačuje podizvajalcu, podizvajalec pa mora predložiti soglasje, na podlagi katerega

¹ Le če podizvajalec zahteva neposredno plačilo, se šteje, da je neposredno plačilo podizvajalcu obvezno in obveznost zavezuje tako naročnika kot tudi glavnega izvajalca. Kadar namerava ponudnik izvesti javno naročilo s podizvajalcem, ki zahteva neposredno plačilo, mora:

- glavni izvajalec v pogodbi pooblastiti naročnika, da na podlagi potrjenega računa oziroma situacije s strani glavnega izvajalca neposredno plačuje podizvajalcu,

- podizvajalec predloži soglasje, na podlagi katerega naročnik namesto ponudnika poravnava podizvajalčevo terjatev do ponudnika,

- glavni izvajalec svojemu računu ali situaciji priloži račun ali situacijo podizvajalca, ki ga je predhodno potrdil.

Za tiste nominirane podizvajalce, ki neposrednih plačil ne bodo zahtevali, bo naročnik od glavnega izvajalca zahteval, da mu najpozneje v 60 dneh od plačila končnega računa oziroma situacije pošlje svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedena dela. Če izvajalec ne ravna skladno s tem določim, bo naročnik Državni revizijski komisiji podal predlog za uvedbo postopka o prekršku iz 2. točke prvega odstavka 112. člena ZJN-3.

naročnik namesto glavnega izvajalca poravna podizvajalčevo terjatev do glavnega izvajalca (asignacija). Soglasja podizvajalcev za neposredna plačila so del Obrazca 3 (Ponudba), ki je tudi del pogodbe o izvedbi javnega naročila. Roki plačil glavnemu izvajalcu in njegovim podizvajalcem so enaki.

V primeru nastopa s podizvajalcem/podizvajalci ponudnik v celoti odgovarja za izvedbo oddanega naročila.

Skupna ponudba:

Ponudbo lahko predloži tudi skupina ponudnikov kot skupno ponudbo. Takšni ponudniki naročniku odgovarjajo neomejeno solidarno. Njihova zamenjava je možna samo v fazi izvajanja pogodbe ter ob njihovem in ob naročnikovem predhodnem pisnem soglasju ter samo v primeru, če predpisi in praksa Državne revizijske komisije in sodišč to omogočajo.

Pri skupni ponudbi ponudniki pooblastijo nosilca ponudbe /v nadaljevanju: nosilec ponudbe/ za njeno vodenje.

V primeru skupne ponudbe je v ponudbi potrebno predložiti pisni dogovor o skupnem nastopu, iz katerega mora biti razvidno sledeče:

- podatke o ponudnikih (naziv, poln naslov, matična in davčna številka ter transakcijski račun);
- naloge, ki jih prevzema posamezni partner;
- navedbo, da odgovarjajo naročniku za celotno obveznost in za vsak njen del vsi partnerji solidarno in vsak posebej v celoti.

Skupni ponudniki brez naročnikovega predhodnega pisnega dovoljenja pisnega dogovora med skupnimi ponudniki ne smejo spreminjati.

V primeru skupne ponudbe podpisnikom ni potrebno priložiti Obrazca 5 (Izjava o sprejemanju razpisnih pogojev).

Nosilec ponudbe mora za vsakega partnerja v skupnem nastopu priložiti:

- Obrazec 4: Izjava skupnih ponudnikov,
- Obrazec 6: Pooblastilo za pridobitev podatkov iz uradnih evidenc,
- Obrazec 7: Izjava o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika,
- Obrazec 8: Ekonomska in finančna sposobnost,
- Obrazec 9: Izjava o integriteti poslovnih subjektov in
- izpolnjen ESPD.

Ostali pogoji, ki se nanašajo na priznanje sposobnosti, se ugotavljajo za vse ponudnike skupaj.

Pri posameznem skupnem ponudniku ne smejo obstajati razlogi za izključitev oziroma morajo skupni ponudniki izpolnjevati vse pogoje iz obrazcev dokumentacije javnega naročila.

Vse določbe glede ponudnika se pri skupni ponudbi smiselno nanašajo tudi na nosilca ponudbe, razen če je v dokumentaciji javnega naročila posebej drugače določeno. Nosilca ponudbe bo naročnik štel tudi kot pooblaščenca za vročitev po 89. členu Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06 – uradno prečiščeno besedilo, s spremembami in dopolnitvami; v nadaljevanju: ZUP).

6. Zmožljivosti drugih subjektov

Ponudnik se lahko, kadar je to primerno in dovoljeno v skladu z 81. členom ZJN-3, za posamezno naročilo sklicuje na zmožljivosti drugih gospodarskih subjektov.

Gospodarski subjekt lahko glede pogojev v zvezi z ekonomskim in finančnim položajem ter tehnično in strokovno sposobnostjo po potrebi za posamezno javno naročilo uporabi zmožljivosti drugih subjektov, ne glede na pravno razmerje med njim in temi subjekti.

Glede pogojev v zvezi z izobrazbo in strokovno usposobljenostjo izvajalca storitev ali gradenj in vodstvenih delavcev gospodarskega subjekta ter pogojev v zvezi z ustreznimi poklicnimi izkušnjami pa lahko gospodarski subjekt uporabi zmožljivosti drugih subjektov le, če bodo slednji izvajali gradnje ali storitve, za katere se zahtevajo te zmožljivosti (kot podizvajalec ali skupni ponudnik).

Če želi gospodarski subjekt uporabiti zmožljivosti drugih subjektov, mora naročniku dokazati, da bo imel na voljo potrebna sredstva, na primer s predložitvijo zagotovil teh subjektov v ta namen.

V primeru, da subjekti, katerih zmožljivosti namerava uporabiti ponudnik, ne izpolnjujejo ustreznih pogojev za sodelovanje iz te dokumentacije in/ali zanje obstajajo razlogi za izključitev, bo naročnik zahteval zamenjavo subjekta, ki ne izpolnjuje pogojev za sodelovanje ali v zvezi s katerim obstajajo obvezni razlogi za izključitev. Če zamenjava ne bo uspešna oziroma ne bo dovoljenja, bo naročnik ponudbo zavrnil.

7. Vsebina ponudbe

Vsebina ponudbe mora obsegati izpolnjene obrazce v skladu z navodilom posameznega obrazca in vse morebitne zahtevane priloge iz posameznega obrazca:

1. Obrazec 1: Opis predmeta naročila,
2. Obrazec 2: Predračun,
3. Obrazec 3: Ponudba,
4. Obrazec 4: Izjava in pooblastilo skupnih ponudnikov,
5. Obrazec 5: Izjava o sprejemanju razpisnih pogojev,
6. Obrazec 6: Pooblastilo za pridobitev podatkov iz uradnih evidenc,
7. Obrazec 7: Izjava o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu subjekta,
8. Obrazec 8: Ekonomska in finančna sposobnost,
9. Obrazec 9: Izjava o integriteti poslovnih subjektov,
10. Obrazec 10: Usposobljenost ponudnika,
11. Obrazec 11: Dokazila o usposobljenosti ponudnika,
12. Obrazec 12: Reference,
13. Obrazec 13: Izjava končnega naročnika,
14. Obrazec 14: Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti,
15. Obrazec 15: Vzorec pogodbe.

Vsebina ponudbe mora obsegati izpolnjene priloge po vseh točkah zgornjega odstavka, razen Obrazca 4, kadar ne gre za skupno ponudbo oz. Obrazca 5, kadar gre za skupno ponudbo.

8. Ugotavljanje sposobnosti

8.1 Pojasnila za pogoje, zahteve in dokazila

Ob predložitvi ponudbe bo naročnik namesto potrdil, ki jih izdajajo javni organi ali tretje osebe, v skladu z 79. členom ZJN-3, sprejel ESPD, ki vključuje posodobljeno lastno izjavo, kot predhodni dokaz o izpolnjevanju razpisnih pogojev. ESPD je uradna izjava gospodarskega subjekta, da ne obstajajo razlogi za izključitev in da izpolnjuje pogoje za sodelovanje, hkrati pa zagotavlja ustrezne informacije, ki jih zahteva naročnik. V obrazcu ESPD je naveden tudi uradni organ ali tretja oseba, odgovorna za izdajo dokazil, vključuje pa tudi uradno izjavo o tem, da bo gospodarski subjekt na zahtevo brez odlašanja sposoben predložiti ta dokazila. Naročnik bo lahko kadarkoli med postopkom ponudnike pozval, da predložijo vsa dokazila ali del dokazil v zvezi z navedbami ESPD.

Navedbe v ESPD in dokazila, ki jih predloži gospodarski subjekt, morajo biti veljavni.

Gospodarski subjekt mora v obrazcu ESPD navesti vse informacije, na podlagi katerih bo naročnik potrdila ali druge informacije pridobil v nacionalni bazi podatkov. Če jih naročnik ne bo mogel brezplačno pridobiti, jih mora predložiti ponudnik.

Gospodarski subjekt naročnikov obrazec ESPD (datoteka XML) uvozi na spletni strani Portala javnih naročil ESPD: <https://ejn.gov.si/espdl/>, vanj neposredno vnese zahtevane podatke, ga izvozi, digitalno podpiše ter izpolnjenega predloži v ponudbi (priporočljivo v .pdf obliki).

Skupna ponudba:

Vsi ponudniki v skupni ponudbi morajo ESPD izpolniti posamično.

Podizvajalci:

Če bo ponudnik sodeloval s podizvajalci, mora v ESPD navesti vse podizvajalce. Ponudnik mora v ponudbi predložiti tudi izpolnjene obrazce ESPD vsakega podizvajalca ali subjekta, na čigar zmogljivosti se sklicuje.

Ponudnik mora v ESPD, v Delu II: Informacije v povezavi z gospodarskim subjektom, točka A: Informacije o gospodarskem subjektu nujno izpolniti tudi polji »E-pošta« in »Telefon«. V primeru izbire ponudnika v predmetnem javnem naročilu bosta navedena podatka objavljena v obvestilu o oddaji javnega naročila na portalu javnih naročil, in sicer v Razdelku »D. Rezultati«, pod točko »D.2.3 Izbran ponudnik«, v poljih »Uradni elektronski naslov gospodarskega subjekta« in »Uradna telefonska št. gospodarskega subjekta«. S podpisom ESPD ponudnik podaja soglasje za javno objavo podatka o uradnem elektronskem naslovu gospodarskega subjekta in javno objavo uradne telefonske številke gospodarskega subjekta.

8.2 Razlogi za izključitev

Naročnik bo iz postopka javnega naročanja kadarkoli v postopku izključil gospodarski subjekt (ponudnika, ponudnika v skupni ponudbi, podizvajalca ali subjekta, na katerega zmogljivosti se ponudnik sklicuje), če se izkaže, da je pred ali med postopkom javnega naročanja ta subjekt glede na storjena ali neizvedena dejanja v enem od v nadaljevanju navedenih prepovedanih položajev:

- I. gospodarskemu subjektu ali osebi, ki je članica upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa tega gospodarskega subjekta ali ki ima pooblastilo za njegovo zastopanje ali

odločanje ali nadzor v njem, je bila izrečena pravnomočna sodba za kazniva dejanja, navedena v prvem odstavku 75. člena ZJN-3 ali pravnomočna sodba za primerljiva kazniva dejanja, ki so jih izrekla tuja sodišča.

Dokazilo:

- ponudnik/skupni ponudnik/podizvajalec izpolni obrazec ESPD za vse gospodarske subjekte v ponudbi ter
- pooblastila za pridobitev podatkov iz uradnih evidenc (Obrazec 6) za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

Ponudnik lahko predloži potrdilo iz evidence, ki ni starejše od 4 mesecev, šteto od roka za oddajo ponudbe, naročnik pa lahko pridobi potrdilo iz evidence najkasneje v roku 90 dni od roka za oddajo ponudbe.

- II. gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznih dajatev in drugih denarnih nedavčnih obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo in ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež, ali predpisi države naročnika in ima 50 EUR in več teh neplačanih zapadlih obveznosti.

Dokazilo:

- ponudnik/skupni ponudnik/podizvajalec izpolni obrazec ESPD za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

- III. gospodarski subjekt nima predloženih vseh obračunov davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih petih let do roka za oddajo ponudb.

Dokazilo:

- ponudnik/skupni ponudnik/podizvajalec izpolni obrazec ESPD za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

- IV. gospodarski subjekt je na dan, ko poteče rok za oddajo ponudb, uvrščen v evidenco gospodarskih subjektov z izrečenimi stranskimi sankcijami izločitve iz postopkov javnega naročanja.

Dokazilo:

- ponudnik/skupni ponudnik/podizvajalec izpolni obrazec ESPD za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

- V. pristojni organ Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države je pri gospodarskem subjektu v zadnjih treh letih pred potekom roka za oddajo ponudb ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno, za katera mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.

Dokazilo:

- ponudnik/skupni ponudnik/podizvajalec izpolni obrazec ESPD za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

- VI. nad gospodarskim subjektom se je začel postopek zaradi insolventnosti ali prisilnega prenehanja po zakonu, ki ureja postopek zaradi insolventnosti in prisilnega prenehanja,

postopek likvidacije po zakonu, ki ureja gospodarske družbe, njegova sredstva ali poslovanje upravlja upravitelj ali sodišče, njegove poslovne dejavnosti so začasno ustavljene, v skladu s predpisi druge države se je nad njim začel postopek ali je nastal položaj z enakimi pravnimi posledicami.

Dokazilo:

- ponudnik/skupni ponudnik/podizvajalec izpolni obrazec ESPD za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

VII. so se pri prejšnji pogodbi gospodarskega subjekta o izvedbi javnega naročila ali prejšnji koncesijski pogodbi, sklenjeni z naročnikom (Banko Slovenije), pokazale precejšnje ali stalne pomanjkljivosti pri izpolnjevanju ključne obveznosti, zato je naročnik predčasno odstopil od prejšnjega naročila oziroma pogodbe ali uveljavljal odškodnino ali izvedel druge primerljive sankcije.

Dokazilo:

- Naročnik preveri v svoji evidenci ali obstajajo pogoji za izključitev iz te točke.

Pomembno

Naročnik bo pred izdajo sklepa o oddaji javnega naročila od ponudnika zahteval (če jih ne bo mogel brezplačno pridobiti sam), da predloži najnovejša dokazila (potrdila, izjave) kot dokaz neobstoja razlogov za izključitev in pogojev za sodelovanje, zato je priporočljivo, da ponudnik že k ponudbi predloži vsa zahtevana dokazila.

V kolikor ponudnik nima sedeža v Republiki Sloveniji in ne more pridobiti in predložiti zahtevnih dokumentov, ker država v kateri ima ponudnik svoj sedež ne izdaja takšnih dokumentov, jih je mogoče nadomestiti z zapriseženo izjavo, če pa ta v državi v kateri ima ponudnik svoj sedež ni predvidena, pa z izjavo določene osebe, dano pred pristojnim sodnim ali upravnim organom, notarjem ali pred pristojno poklicno ali trgovinsko organizacijo v matični državi te osebe ali v državi, v kateri ima ponudnik sedež (četrty odstavek 77. člena ZJN-3).

Če izpolnjevanje enega od obveznih pogojev v skladu z veljavno zakonodajo oziroma običajno prakso tuje države pomeni tudi izpolnjevanje enega ali drugih obveznih pogojev, pa to v listini ni izrecno zapisano, mora tuji ponudnik to dokazati s predložitvijo izvlečka iz relevantnega zakona ali predpisa, pisne izjave pristojnega organa tuje države ali svoje zaprisežene izjave ali zaprisežene izjave, ki jo potrdi pristojni organ tuje države.

Popravni mehanizem za razloge za izključitev

Naročnik gospodarskega subjekta v zvezi z razlogom za izključitev iz II. in III. točke ne bo izključil, če bo gospodarski subjekt do roka za oddajo ponudb poravnal neplačane zapadle obveznosti, ki znašajo 50 eurov ali več in predložil vse obračune davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih pet let do roka za oddajo ponudbe.

Za razloge za izključitev iz I., V., VI. in VII. točke velja, da lahko gospodarski subjekt, ki je v teh položajih, najkasneje do roka za oddajo ponudb naročniku predloži dokaze, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev. Za zadostne ukrepe šteje plačilo ali zaveza plačati nadomestilo za vso škodo, povzročeno s kaznivim dejanjem ali kršitvijo, aktivno sodelovanje s preiskovalnimi organi za celotno razjasnitev dejstev in

okolščin ter sprejetje konkretnih tehničnih, organizacijskih in kadrovskih ukrepov, ustreznih za preprečitev nadaljnjih kaznivih dejanj ali kršitev. Pri ocenjevanju ukrepov, ki jih sprejme gospodarski subjekt, naročnik upošteva resnost in posebne okoliščine kaznivega dejanja ali kršitve. Če naročnik oceni, da dokazi, ki jih je predložil gospodarski subjekt, zadoščajo, gospodarskega subjekta ne glede na razloge za izključitev ne izključi iz postopka javnega naročanja. Če bo naročnik ocenil, da ukrepi ne zadoščajo, bo gospodarskemu subjektu poslal utemeljitev takšne odločitve.

8.3. Pogoji za sodelovanje

Ekonomski in finančni položaj

Gospodarski subjekt mora izkazati, da ima tekočo bonitetno oceno od SB1 do vključno SB7 po AJPES S.BON modelu ali primerljivo bonitetno oceno agencij Moody's, S&P ali Fitch.

Dokazila:

- Obrazec AJPES S.BON-1 ali S.BON-1/P, iz katerega je razvidno izpolnjevanje pogoja od SB1 do vključno SB7, ki ob izteku roka za oddajo ponudb za predmetno javno naročilo ni starejši od 30 dni ALI obrazec primerljive bonitetne ocene agencij Moody's, S&P ali Fitch, ki ob izteku roka za oddajo ponudb za predmetno javno naročilo ni starejši od 30 dni IN
- Obrazec 8: Ekonomska in finančna sposobnost.

Tehnična in kadrovska sposobnost

Dokazila:

- Obrazec 1: Opis predmeta naročila,
- Obrazec 10: Usposobljenost ponudnika,
- Obrazec 11: Dokazila o usposobljenosti ponudnika,
- Obrazec 12: Reference,
- Obrazec 13: Izjava končnega naročnika.

Drugi pogoji

Gospodarski subjekt ni uvrščen v evidenco poslovnih subjektov iz 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11-UPB2 s spremembami in dopolnitvami) in mu ni na podlagi tega člena prepovedano poslovanje z naročnikom.

Dokazila:

- izpolnjen obrazec ESPD (v »Del VI. Zaključek, v Podpisani dajem/o uradno soglasje...«) za vse gospodarske subjekte v ponudbi in
- izpolnjen Obrazec 9: Izjava o integriteti poslovnih subjektov.

9. Odprava napak

Če bodo ali se bodo naročniku zdele informacije ali dokumentacija, ki jih morajo predložiti ponudniki, nepopolne (da manjka informacija ali celoten dokument) ali napačne, bo naročnik lahko zahteval (ni pa dolžan), da ponudnik v ustreznem roku predloži manjkajoče dokumente ali dopolni, popravi ali pojasni ustrezne informacije ali dokumentacijo, pod pogojem, da bo takšna zahteva popolnoma skladna z načelom enake obravnave in transparentnosti. Naročnik bo od gospodarskega subjekta zahteval dopolnitev, popravek, spremembo ali pojasnilo njegove ponudbe

le, kadar določenega dejstva ne bo mogel preveriti sam. Očitne ali nebistvene napake naročnik lahko spregleda.

Predložitev manjkajočega dokumenta ali dopolnitev, popravek ali pojasnilo informacije ali dokumentacije se lahko nanaša izključno na takšne elemente ponudbe, katerih obstoj bi bilo mogoče objektivno preveriti že pred iztekom roka, določenega za predložitev ponudbe. Če gospodarski subjekt ne predloži manjkajočega dokumenta ali ne dopolni, popravi ali pojasni informacije ali dokumentacije, bo naročnik ponudbo zavrnil/izključil.

Razen kadar gre za popravek ali dopolnitev očitne napake, če zaradi tega popravka ali dopolnitve ni dejansko predlagana nova ponudba, ponudnik ne sme dopolnjevati ali popravljati:

- svoje cene brez DDV na enoto, vrednosti postavke brez DDV, skupne vrednosti ponudbe brez DDV, razen če se skupna vrednost spremeni v skladu s sedmim odstavkom 89. člena ZJN-3 in
- tistega dela ponudbe, ki se veže na tehnične specifikacije predmeta javnega naročila.

Ne glede na prejšnji odstavek sme izključno naročnik ob pisnem soglasju ponudnika popraviti računske napake, ki jih odkrije pri pregledu in ocenjevanju ponudb. Pri tem se količina in cena na enoto brez DDV ne smeta spreminjati. Če se pri pregledu in ocenjevanju ponudb ugotovi, da je prišlo do računske napake zaradi nepravilne vnaprej določene matematične operacije v popisu del s strani naročnika, lahko naročnik ob pisnem soglasju ponudnika popravi računsko napako tako, da ob upoštevanju cen na enoto brez DDV in količin, ki jih ponudi ponudnik, izračuna vrednost ponudbe z upoštevanjem pravilne matematične operacije. Ne glede na prejšnji odstavek lahko naročnik ob pisnem soglasju ponudnika napačno zapisano stopnjo DDV popravi v pravilno.

Če posebne določbe zakonodaje določajo obvezen poziv naročnika za odpravo pomanjkljivosti ponudbe, jih bo naročnik upošteval.

10. Finančna zavarovanja

Menično zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti

Izbrani ponudnik mora dve blanco menici z dvema meničnima izjavama in nalogoma za njihovo plačilo, izpolnjenimi po bistveni vsebini priloženega vzorca v Obrazcu 14 izročiti naročniku ob podpisu pogodbe, vsako do višine 5 % okvirne pogodbene vrednosti naročila brez DDV, z veljavnostjo še do vključno 30 dni po prenehanju veljavnosti pogodbe. Naročnik lahko vsako menico unovči, če izbrani ponudnik ne izpolni svojih pogodbenih obveznosti v dogovorjenem roku, obsegu, načinu, kvaliteti in količini. Predložitev meničnega zavarovanja je pogoj za veljavnost pogodbe.

11. Dostop do dokumentacije v zvezi z javnim naročilom

Dokumentacija v zvezi z javnim naročilom je objavljena na Portalu javnih naročil.

12. Način pojasnjevanja dokumentacije v zvezi z javnim naročilom

Zainteresirani ponudniki lahko postavijo vprašanja preko Portala javnih naročil najkasneje do dne določenega na Portalu javnih naročil.

Vprašanja in odgovori bodo sproti objavljeni na Portalu javnih naročil. Vsi tam objavljeni odgovori in informacije se štejejo za pojasnilo, dopolnitev oziroma spremembo dokumentacije v zvezi z javnim naročilom; njihova vsebina postane njen sestavni del in je za ponudnike in za naročnika obvezujoča. V primeru spremembe dokumentacije v zvezi z javnim naročilom lahko naročnik podaljša rok za oddajo ponudb, če to oceni za potrebno.

13. Oddaja ponudbe

Ponudniki morajo ponudbe predložiti v informacijskem sistemu e-JN na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/>, v skladu s 3. točko dokumenta »Navodila za uporabo informacijskega sistema za e-JN: PONUDNIKI« (v nadaljevanju: Navodila za uporabo e-JN), ki je del te dokumentacije javnega naročila in objavljen na spletnem mestu <https://ejn.gov.si/>.

Ponudnik se mora pred oddajo ponudbe registrirati na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/>, v skladu z Navodili za uporabo e-JN. Če je ponudnik že registriran v informacijskem sistemu e-JN, se v aplikacijo prijavi na istem naslovu.

Uporabnik ponudnika, ki je v informacijskem sistemu e-JN pooblaščen za oddajanje ponudb, ponudbo odda s klikom na gumb »Oddaj«. Informacijski sistem e-JN ob oddaji ponudb zabeleži identiteto uporabnika in čas oddaje ponudbe. Uporabnik informacijskega sistema e-JN z dejanjem oddaje ponudbe izkaže in izjavi voljo v imenu ponudnika oddati ponudbo (18. člen Obligacijskega zakonika; Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631). Z oddajo ponudbe je le-ta zavezujoča za čas, naveden v ponudbi, razen če jo uporabnik ponudnika umakne ali spremeni pred potekom roka, določenega za oddajo ponudb.

Rok za oddajo ponudb je določen na Portalu javnih naročil in v sistemu e-JN.

Za oddano ponudbo se šteje ponudba, ki je v informacijskem sistemu e-JN označena s statusom »Oddano«.

Po preteku roka za predložitev ponudb, ponudbe ne bo več mogoče oddati, razen na podlagi poziva naročnika za dopolnitev ali pojasnilo ponudbe v skladu s predpisi in pravili te dokumentacije.

Dostop do povezave za oddajo elektronske ponudbe v tem postopku javnega naročila je razviden iz obvestila o naročilu.

14. Umik, sprememba ali dopolnitev ponudbe

Ponudnik lahko do roka za oddajo ponudb svojo ponudbo umakne ali spremeni. Če ponudnik v informacijskem sistemu e-JN svojo ponudbo umakne, se šteje, da ponudba ni bila oddana in je naročnik v sistemu e-JN tudi ne bo videl. Če ponudnik svojo ponudbo v informacijskem sistemu e-JN spremeni, je naročniku v tem sistemu odprta zadnja oddana ponudba.

Po preteku roka za oddajo ponudb ponudnik ponudbe ne more več umakniti, spremeniti ali dopolniti, razen na podlagi poziva naročnika za dopolnitev ali pojasnilo ponudbe v skladu s predpisi in pravili te dokumentacije.

15. Odpiranje ponudb

Odpiranje ponudb bo potekalo avtomatično v informacijskem sistemu e-JN.

Odpiranje ponudb bo potekalo ob roku, določenem na Portalu javnih naročil in v sistemu e-JN.

Odpiranje poteka tako, da informacijski sistem e-JN samodejno ob uri, ki je določena za javno odpiranje ponudb, prikaže podatke o ponudniku, o variantah, če so bile zahtevane oziroma dovoljene, ter omogoči dostop do .pdf dokumenta, ki ga ponudnik naloži v sistem e-JN pod razdelek »Predračun«. Ponudniki, ki so oddali ponudbe, imajo te podatke v informacijskem sistemu e-JN na razpolago v razdelku »Zapisnik o odpiranju ponudb«.

Če elektronsko komunikacijsko sredstvo iz 13. točke tega navodila ne bo delovalo na način, ki bi omogočal oddajo prijav ali ponudb, bo naročnik podaljšal rok za oddajo in odpiranje prijav ali ponudb za najmanj pet delovnih dni, če bodo kumulativno izpolnjeni naslednji pogoji:

- elektronsko komunikacijsko sredstvo ne bo delovalo v zadnjih 60 minutah pred iztekom roka, ki je določen za oddajo prijav ali ponudb;
- kandidat ali ponudnik bo naročnika o tem nemudoma obvestil, vendar najpozneje 30 minut po roku za oddajo prijav ali ponudb;
- upravitelj elektronskega komunikacijskega sredstva bo nedelovanje potrdil naročniku;
- kandidatu ali ponudniku ne bo uspelo oddati prijave oziroma ponudbe do določenega roka za oddajo;
- odpiranje prejetih prijav ali ponudb se še ne bo izvedlo.

16. Delne ponudbe /variantne ponudbe

Ponudniki, ki bodo oddali le delno ponudbo upošteva dokumentacijo, bodo izločeni iz nadaljnjega postopka oz. bo ponudba smatrana kot nedopustna.

Ponudbo je mogoče predložiti le za celotno naročilo in ne v variantah.

17. Merila za ocenjevanje ponudb

Naročnik bo izbral tri ponudnike na podlagi merila ekonomsko najugodnejših ponudb, pri čemer mora ponudnik izpolnjevati vse pogoje iz razpisne dokumentacije.

Merila za ocenjevanje ponudb:

- merilo M1 - ponudbena cena za storitev posredovanja letalskih vozovnic po predloženem predračunu (omogoča največ 90 točk),
- merilo M2 - število letalskih prevoznikov, ki so v slovenskem BSP in za katere lahko ponudnik izdaja vozovnice (omogoča največ 10 točk).

Merilo M1:

Število točk, ki jih ponudba ocenjevanega ponudnika prejme za to merilo, bo naročnik izračunal po naslednji formuli:

$$M1 = C_{\min} / C_{\text{pon}} \times 90$$

$C_{\min}$ – najnižja ponudbena cena v EUR brez DDV za posredovanje letalske vozovnice

C_{pon} - ponudbena cena v EUR brez DDV za posredovanje letalske vozovnice iz ocenjevane ponudbe

V kolikor bo ponudnik ponudil ceno 0,00 EUR, bo naročnik za potrebe izračuna števila točk uporabil korekcijski faktor, in sicer, da sta ponudbena cena in najnižja ponudbena cena enaki 0,001 EUR.

Merilo M2:

Število točk, ki jih ponudba ocenjevanega ponudnika prejme za to merilo, bo naročnik izračunal po naslednji formuli:

$$M2 = LP_{\text{pon}} / LP_{\text{max}} \times 10$$

LP_{pon} – število letalskih prevoznikov, ki so v slovenskem BSP in za katere lahko ponudnik izdaja vozovnice iz ocenjevanega ponudbe za merilo M2

LP_{max} – najvišje število letalskih prevoznikov, ki so v slovenskem BSP in za katere lahko ponudnik izdaja vozovnice ponudnika med prejetimi ponodbami

Ponudnik mora k ponudbi priložiti seznam letalskih prevoznikov, ki jih ima v slovenskem BSP in za katere lahko ponudnik izdaja vozovnice.

Izbrani bodo tisti trije ponudniki, ki bodo prejeli najvišje skupno število točk ($M = M1 + M2$). V kolikor bodo več kot trije ponudniki dosegli enako skupno število točk, bo naročnik izbral tiste tri ponudnike, ki so prejeli najvišje število točk za merilo M1. V kolikor bodo tudi po tem merilu ponudniki izenačeni, bo naročnik izbral tiste tri ponudnike, ki so dosegli najvišje število točk po merilu M2. Če bodo tudi po teh merilih ponudniki izenačeni, bodo izbrane tiste tri najugodnejše dopustne ponudbe, ki bodo prej evidentirane v informacijskem sistemu eJN. V primeru dopolnitve/spremembe ponudbe se šteje, da je ponudba evidentirana takrat, ko je evidentirana zadnja dopolnitev/sprememba ponudbe.

18. Vrednost ponudbe

Vrednost ponudbe mora biti razvidna iz predračuna in mora upoštevati vse elemente, ki vplivajo na njen izračun; izražena mora biti v evrih, v skladu s predračunom.

Ponudnik v informacijskem sistemu e-JN v razdelek »Predračun« naloži izpolnjen predračun v .pdf datoteki, ki bo dostopna na javnem odpiranju ponudb. Ponudnik ne sme spreminjati vsebine predračuna.

19. Rok veljavnosti ponudb

Ponudbe morajo biti veljavne vključno 6 mesecev od roka za oddajo ponudb. V primeru krajšega roka veljavnosti ponudbe se ponudba zavrne/izključi iz postopka oddaje javnega naročila.

Naročnik lahko zahteva, da ponudniki podaljšajo čas veljavnosti ponudb za določeno dodatno obdobje. Če ponudnik ne ravna v skladu z zahtevo naročnika, se šteje, da je umaknil ponudbo.

20. Odločitve v postopkih javnega naročanja

Naročnik si pridružuje pravico izkoristiti vse možnosti odločitev iz 90. člena ZJN-3 brez kakršnekoli odškodninske odgovornosti.

Naročnik o vseh odločitvah v skladu z 90. členom ZJN-3 obvesti ponudnike in kandidate na način, da podpisano odločitev iz tega člena objavi na Portalu javnih naročil. Odločitev se šteje za vročeno z dnem objave na Portalu javnih naročil.

21. Postopki po izdaji obvestila o oddaji naročila

O izbiri ponudnika bo naročnik na način iz prejšnje točke teh navodil s sklepom obvestil vse, ki bodo oddali ponudbe. Sklep bo vseboval naročnikove ugotovitve in razloge za sprejeto odločitev.

Izbrani ponudnik bo moral podpisati pogodbo takoj oziroma v 48 dneh od pravnomočnosti odločitve o oddaji naročila.

Odločitev o oddaji javnega naročila je pravnomočna, ko zoper njo ni mogoče zahtevati pravnega varstva v predrevizijskem ali revizijskem postopku v skladu z zakonom, ki ureja pravno varstvo v postopkih javnega naročanja.

22. Protikorupcijsko določilo

V času postopka oddaje javnega naročila naročnik in ponudnik ali tretje osebe ne smeta/smejo začeti in izvajati dejanj, ki bi vnaprej določili izbor določene ponudbe.

V času od izbire ponudbe do začetka veljavnosti pogodbe naročnik in ponudnik ne smeta začeti in izvajati dejanj, ki bi lahko povzročila, da pogodba ne bi začela veljati ali da ne bi bila izpolnjena. V primeru ustavitve postopka nobena stran ne sme začeti in izvajati postopkov, ki bi oteževali razveljavitev ali spremembo odločitve o izbiri, ali ki bi vplivali na nepristranskost naročnika in/ali Državne revizijske komisije.

23. Pravni pouk

Pravna podlaga, roki in pravica do vložitve revizije

Pravno varstvo zoper kršitve v postopkih javnega naročanja zagotavlja Zakon o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11, s spremembami in dopolnitvami; v nadaljevanju: ZPVPJN):

- v predrevizijskem postopku pred naročnikom,
- v revizijskem postopku pred Državno revizijsko komisijo in
- v sodnem postopku, ki na prvi stopnji poteka pred okrožnim sodiščem, ki ga kot izključno pristojnega določa zakon, ki ureja sodišča.

Zahtevek za revizijo, ki se nanaša na vsebino objave, povabilo k oddaji ponudbe ali dokumentacijo v zvezi z javnim naročilom, se vloži v desetih delovnih dneh:

- od dneva objave obvestila o javnem naročilu ali
- od dneva objave obvestila o dodatnih informacijah, informacijah o nedokončanem postopku ali popravku, če se s tem obvestilom spreminjajo ali dopolnjujejo zahteve ali merila za izbiro najugodnejšega ponudnika ali
- od dneva prejema povabila k oddaji ponudb.

Ne glede na navedeno v prejšnjem odstavku zahtevka za revizijo ni dopustno vložiti po roku za prejem ponudb, razen če je naročnik v postopku javnega naročanja določil rok za prejem ponudb,

ki je krajši od desetih delovnih dni. V tem primeru se lahko zahtevek za revizijo vloži v desetih delovnih dneh od dneva objave obvestila o naročilu.

Zagovornik javnega interesa lahko zahtevek za revizijo vloži v katerikoli fazi postopka oddaje javnega naročila v 45 delovnih dneh od dneva, ko je izvedel za kršitev, vendar najpozneje v 12 mesecih od začetka izvajanja pogodbe ali posameznega naročila, oddanega na podlagi okvirnega sporazuma ali v dinamičnem nabavnem sistemu.

Vlagatelj mora k zahtevku za revizijo priložiti potrdilo o plačilu takse, določeno v skladu z 71. členom ZPVPJN, v višini 4.000 €, če se zahtevek nanaša na vsebino objave ali na dokumentacijo v zvezi z javnim naročilom.

Vlagatelj mora takso plačati na podračun, odprt za namen plačila taks za pred revizijski in revizijski postopek:

- na transakcijski račun: SI56 0110 0100 0358 802 pri Banki Slovenije – Izvrševanje proračuna
- SWIFT koda: BSLJSI2X
- IBAN: SI56011001000358802
- Sklic: 11 16110-7111290-XXXXXXLL.

Sklic je sestavljen iz treh delov, in sicer P1-P2-P3. Prva dva dela sklica, P1 in P2, sta vselej enaka in se pišeta z vezajem.

P1: 16110

P2: 7111290

P3: tretji del sklica predstavlja številko objave obvestila o naročilu, izjemoma pa referenčno številko naročila, zato je za vsak postopek javnega naročanja drugačen. V primeru takse za postopek revizije pred Državno revizijsko komisijo, ki se plača na podlagi njenega sklepa, se v P3 povzame številka tega sklepa. P3 je sestavljen iz 8 cifer, od tega zadnji dve predstavljata navedbo letnice iz številke objave oziroma navedbo letnice iz referenčne številke.

Vlagatelj zahtevek za revizijo poda preko portala E-revizija.

številka: 2.09.3.1.02-21/2026

datum: 7. oktober 2026

Za naročnika:
Andrej Cafuta
generalni sekretar

Obrazec 1: Opis predmeta naročila

Sestavni del Priloge 1 k pogodbi

Naročnik bo sklenil okvirni sporazum z največ tremi (3) ponudniki, ki bodo dali najugodnejšo ponudbo za obdobje od 1. 1. 2027 do 31. 12. 2030.

Konkurenca med ponudniki se bo odpirala za vsako posamično naročilo letalskih vozovnic glede na potrebe naročnika. Naročnik bo izvajalca pozval k oddaji ponudbe za vsako posamično naročilo letalske vozovnice. Naročnik bo v odpiranju konkurence izbral ponudnika, ki bo oddal najugodnejšo ponudbo (vrednost letalske karte brez DDV, upoštevaje spremljajoče stroške) za posamezno povpraševanje.

Naročnik bo izvedbene pogoje opredelil v vsakem posamičnem odpiranju konkurence. Odpiranje konkurence predstavlja vsakokratno povpraševanje po letalskih vozovnicah, pri čemer bo naročnik posamezno povpraševanje oblikoval glede na potrebe. Naročnik bo povpraševal po posameznih letalskih vozovnicah ali večjem številu vozovnic.

Okviren letni obseg potreb:

- 600 vozovnic za ekonomski razred na različnih destinacijah po celem svetu,
- 100 vozovnic za poslovni razred na različnih destinacijah po celem svetu.

Naročnik se z okvirnim sporazumom ne zavezuje naročiti določenih količin letalskih vozovnic.

Navodilo: Ponudnik se z oddajo ponudbe zavezuje, da se strinja z navedenim opisom naročila in da bo naročilo izvedel v skladu s tem obrazcem.

Obrazec 2: Predračun

Sestavni del Priloge 1 k pogodbi

Ponudnik/nosilec ponudbe:

Na podlagi postopka oddaje javnega naročila "Nakup letalskih vozovnic", ki se vodi po odprtem postopku, objavljenem na Portalu javnih naročil in v Uradnem listu EU, vam dajemo naslednji

PREDRAČUN

Merilo M1:

C – Provizija za posredovanje letalske vozovnice brez DDV: _____ EUR

Ponudnik vpiše ceno na dve decimalni mesti natančno. Če ponudnik vpiše ceno nič (0,00) EUR ali ne izpolni postavke predračuna, bo naročnik za potrebe izračuna točk uporabil korekcijski faktor 0,001 EUR. Provizije so fiksne za ves čas trajanja okvirnega sporazuma.

Merilo M2:

LP - Število letalskih prevoznikov, ki so v slovenskem BSP in za katere lahko ponudnik izdaja vozovnice: _____.

Ponudnik mora k ponudbi priložiti seznam letalskih prevoznikov, ki jih ima v slovenskem BSP in za katere lahko ponudnik izdaja vozovnice.

Dovoljena oblika datoteke v delu »Predračun« je pdf, word ali excel. Pripeti je možno le eno datoteko. Dokument, pripet v del »Predračun«, je viden na javnem odpiranju ponudb v celoti skupaj s ponudbeno vrednostjo.

Navodilo: Ponudnikova odgovorna oseba obrazec izpolni. Elektronsko oddani obrazec v informacijskem sistemu e-JN šteje za datiranega in podpisanega in je tako zavezujoč za ponudnika v razmerju do naročnika. Varen elektronski podpis overjen s kvalificiranim potrdilom je enakovreden fizičnemu podpisu.

Obrazec 3: Ponudba

Sestavni del Priloge 1 k pogodbi

Ponudnik/nosilec ponudbe:

Postopek oddaje javnega naročila "Nakup letalskih vozovnic", ki se vodi po odprtem postopku, objavljenem na Portalu javnih naročil in v Uradnem listu EU.

PONUDBA

I.

Naročniku pod pogoji tega javnega naročila ponujamo letalske vozovnice, kot je opisano v Obrazcu 1.

II.

Podatki o ponudniku:

Gospodarski subjekt, sedež, matična in davčna številka	
Telefon, e-pošta	
Transakcijski račun	
Odgovorna oseba za podpis pogodbe, funkcija	
Kontaktna oseba*, telefon, e-pošta	

* Poudarjamo, da naša kontaktna oseba v skladu z 89. členom ZUP predstavlja tudi pooblaščenca za vročitve.

III.

S to ponudbo nastopamo (ustrezno označite ali kombinirajte):

- ☐ kot samostojni ponudnik
- ☐ ponudnik s podizvajalci:

Št.	Gospodarski subjekt in sedež Kliknite ali tapnite tukaj, če želite vnesti besedilo.
1.	

2.	
3.	

(Opomba: Obvezno izpolnite Obrazec 5, NE pa Obrazca 4.)

Ponudnik v nadaljevanju navaja obvezne podatke v zvezi s podizvajalci iz drugega odstavka 94. člena ZJN-3:

Podizvajalec, kontaktni podatki in zakoniti zastopniki	Predmet (dela, ki jih bo opravljal)	Ocenjena vrednost dela javnega naročila, ki ga bo izvajalec oddal v podizvajanje tretjim osebam	Predvideni delež javnega naročila, ki ga bo izvajalec oddal tretjim osebam v primerjavi s celotnim javnim naročilom v %

Če podizvajalec zahteva neposredno plačilo (94. člen ZJN-3), mora izpolniti naslednjo izjavo²:

Podizvajalec _____, ki sodelujem pri javnem naročilu _____ izjavljam, da zahtevam neposredno plačilo od naročnika.

Kraj in datum:

Podpis podizvajalca:

Kot ponudnik izjavljamo, da bomo naročniku v primeru izbora naše ponudbe proti plačilu v celoti odgovarjali za izvedbo naročila, ne glede na zgoraj navedene podizvajalce.

² Če več podizvajalcev zahteva neposredno plačilo, mora vsak izpolniti priloženo izjavo in jo priložiti k obrazcu.

IV.

S to ponudbo nastopamo v skupni ponudbi z naslednjimi skupnimi ponudniki:

Št.	Gospodarski subjekt in sedež
1.	
2.	
3.	

(Opomba: V primeru skupne ponudbe se obvezno izpolni Obrazec 4, NE pa Obrazca 5.)

Obvezna priloga: Pisni dogovor med skupnimi ponudniki za izvedbo predmetnega javnega naročila, mora vsebovati podatke v skladu s 5. točko navodil k dokumentaciji javnega naročila.

V.

S to ponudbo uporabljamo zmogljivosti drugih subjektov³:

Št.	Gospodarski subjekt in sedež
1.	
2.	
3.	

Obvezna priloga: Dokazilo, da bo ponudnik imel v času izvajanja javnega naročila sredstva na voljo.

VI.

Ponudba velja do vključno šest mesecev od roka za predložitev ponudb.

Navodilo: Ponudnikova odgovorna oseba obrazec izpolni, elektronsko oddani obrazec v informacijskem sistemu e-JN pa šteje za datiranega in podpisanega in je tako zavezujoč za ponudnika v razmerju do naročnika. Varen elektronski podpis overjen s kvalificiranim potrdilom je enakovreden fizičnemu podpisu.

³ Če ponudnik uporablja zmogljivosti drugih subjektov in ta subjekt ni naveden kot podizvajalec ali skupni ponudnik, mora ponudnik za takšen subjekt predložiti vsa zahtevana dokazila iz 81. člena ZJN-3.

Obrazec 4: Izjava in pooblastilo skupnih ponudnikov

I.

Podpisani (ime in priimek pooblastitelja)	Naziv (funkcija)	Ime in sedež gospodarskega subjekta

naročniku potrjujemo, da smo navedene osebe pooblaščenec osebe posamičnega ponudnika, ki skupaj dajemo skupno ponudbo in s tem dokumentom

pooblaščamo _____ (ime in priimek pooblaščenca)
z nazivom _____ (funkcija)
iz _____ (naziv in sedež gospodarskega
subjekta – nosilca ponudbe), ki se podpisuje _____ in parafira
_____, in

- da v našem imenu podpiše in odda skupno ponudbo na to javno naročilo,
- da za namen skupne ponudbe nastopa kot naša skupna kontaktna oseba,
- da v skladu z 89. členom ZUP predstavlja tudi pooblaščenca za vročitve in
- da, če bo naša ponudba izbrana za izvedbo javnega naročila, podpiše pogodbo o izvedbi tega javnega naročila.

II.

Vsak podpisani skupni ponudnik izjavljam:

- da elektronsko oddana ponudba v informacijskem sistemu e-JN šteje za datirano in podpisano z naše strani (razen, kjer je podpis pri posamičnih obrazcih še posebej zahtevan) in da so vsi deli naše ponudbe zavezujoči za nas kot ponudnika v razmerju do naročnika,
- da sprejemam vse pogoje in zahteve dokumentacije v zvezi s tem javnim naročilom,
- da sprejemam izključno uporabo slovenskega prava po tem javnem naročilu, pristojnost Državne revizijske komisije in slovensko sodno pristojnost v zvezi s tem javnim naročilom,
- da so vsi podatki v naši skupni ponudbi resnični in ne-zavajajoči in da so vse kopije dokumentov enake originalu,
- da ob tej skupni ponudbi dodeljenega javnega naročila brez predhodnega dogovora z drugimi izvajalci in z naročnikom ne bom prenesel na drugega izvajalca.

Naročniku s tem v zvezi priznavamo pravico preveriti resničnost podatkov in verodostojnost kopij dokumentov po 4. alineji prejšnjega odstavka.

Za vse podatke v ponudbi, za njihovo resničnost in ustreznost prevzemamo polno odgovornost.

Kraj in datum:

Podpis pooblastitelja:

Kraj in datum:

Podpis pooblastitelja:

Kraj in datum:

Podpis pooblastitelja:

Navodilo: Vsi pooblastitelji ponudnikov v skupni ponudbi in njihova pooblaščenca oseba (nosilca ponudbe) pooblastilo izpolnijo in podpišejo. Pooblaščenca oseba nosilca ponudbe v elektronsko oddani ponudbi priloži skeniran obrazec z zahtevanimi podpisi, ki je tako zavezujoč za ponudnika v razmerju do naročnika. Varen elektronski podpis overjen s kvalificiranim potrdilom je enakovreden fizičnemu podpisu.

Obrazec 5: Izjava o sprejemanju razpisnih pogojev

Ponudnik/podizvajalec (naziv in naslov gospodarskega subjekta):

izjavljamo:

- da elektronsko oddana ponudba v informacijskem sistemu e-JN šteje za datirano in podpisano z naše strani (razen, kjer je podpis pri posamičnih obrazcih še posebej zahtevan) in so vsi deli naše ponudbe zavezujoči za nas kot ponudnika v razmerju do naročnika,
- da sprejemamo vse pogoje in zahteve dokumentacije v zvezi s tem javnim naročilom,
- da sprejemamo izključno uporabo slovenskega prava, pristojnost Državne revizijske komisije in slovensko sodno pristojnost v zvezi s tem javnim naročilom,
- da so vsi podatki v naši skupni ponudbi resnični in ne-zavajajoči in da so vse kopije dokumentov enake originalu,
- da dodeljenega javnega naročila brez predhodnega pisnega dogovora z naročnikom ne bomo prenesli na drugega izvajalca.

Naročniku s tem v zvezi priznavamo pravico preveriti resničnost podatkov in verodostojnost kopij dokumentov po 4. alineji prejšnjega odstavka.

Za podatke v ponudbi, za njihovo resničnost in ustreznost prevzemamo polno odgovornost.

Navodilo: Odgovorne osebe ponudnika in podizvajalca obrazec izpolnijo, elektronsko oddani obrazec v informacijskem sistemu e-JN pa šteje za datiranega in podpisanega in je tako zavezujoč za ponudnika v razmerju do naročnika. Varen elektronski podpis overjen s kvalificiranim potrdilom je enakovreden fizičnemu podpisu.

Obrazec 6: Pooblastilo za pridobitev podatkov iz uradnih evidenc

Za namen preverjanja razlogov za izključitev ponudbe daje gospodarski subjekt naročniku pooblastilo, da pridobi vse potrebne informacije za preverjanje izpolnjevanja pogojev pri pristojnih organih iz ustreznih evidenc o gospodarskem subjektu (ponudnik, skupni ponudnik, podizvajalec ali subjekt, na katerega zmogljivosti se ponudnik sklicuje) ali osebi, ki je članica upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa tega gospodarskega subjekta, ali ki ima pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem, ni bila izrečena pravnomočna sodba za kazniva dejanja, navedena v prvem odstavku 75. člena ZJN-3 ali pravnomočna obsodba za primerljiva kazniva dejanja, ki so jih izrekla tuja sodišča.

- o fizični osebi / o zakonitem zastopniku gospodarskega subjekta – pravne osebe:

Ime in priimek	
EMŠO oz. datum rojstva (tuji državljan)	

- o gospodarskem subjektu:

Gospodarski subjekt	
Sedež	
Matična številka	

Ponudniku ni treba izpolnjevati tega obrazca, če:

- predloži potrdilo o nekaznovanosti za pravno osebo in za fizične osebe, ki ni starejše od 4 mesecev od roka za oddajo ponudb ALI
- v obrazec ESPD vpiše matične številke vseh fizičnih oseb, ki so članice upravnega, vodstvenega, nadzornega organa in ki imajo pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem.

Tuje fizične in pravne osebe morajo k ponudbi priložiti potrdilo o nekaznovanosti za pravno osebo in za fizične osebe, ki ni starejše od 4 mesecev od roka za oddajo ponudb.

Kraj in datum:

Podpis:

Navodilo: Obrazec izpolni in podpiše vsaka oseba ponudnika, skupnega ponudnika, podizvajalca in subjekta, na katerega zmogljivosti se ponudnik sklicuje, ki je članica upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa gospodarskega subjekta ali ki ima pooblastila za njegovo zastopanje (podpis pogodbe) ali odločanje ali nadzor v njem. Ponudnikova odgovorna oseba v elektronsko oddani ponudbi priloži skenirane obrazce z zahtevanimi podpisi, ki so tako zavezujoči za ponudnika v razmerju do naročnika. Varen elektronski podpis overjen s kvalificiranim potrdilom je enakovreden fizičnemu podpisu.

Obrazec 7: Izjava o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu subjekta

Naročnik je dolžan zaradi transparentnosti posla in preprečitve korupcijskih tveganj skladno s šestim odstavkom 14. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije pridobiti izjavo oz. podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika, vključno z udeležbo tihih družbenikov, ter o gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe s ponudnikom. To izjavo oz. podatke je naročnik dolžan na njeno zahtevo predložiti Komisiji za preprečevanje korupcije.

Javno naročilo	
Naročnik	Banka Slovenije Slovenska cesta 35, 1000 Ljubljana
Oznaka	
Ime posla	
Podatki o subjektu	
Polno ime oz. naziv	
Sedež	
Občina sedeža	
Matična ali davčna številka	

Spodaj podpisani zakoniti zastopnik izjavljam, da so pri lastništvu zgoraj navedenega subjekta udeležene naslednje pravne osebe:

Št.	Naziv	Sedež	Matična ali davčna številka	Delež v %	Posredna udeležba fizične osebe v tej pravni osebi (DA/NE)
1.					
2.					
3.					
4.					
...					

Spodaj podpisani zakoniti zastopnik izjavljam, da so pri lastništvu zgoraj navedenega subjekta udeležene naslednje fizične osebe:

Št.	Ime	Priimek	Naslov stalnega ali začasnega bivališča	Delež v %	Posredna udeležba v pravni osebi iz prejšnje razpredelnice (navedi št. ali NE)
1.					
2.					
3.					
4.					
....					

Spodaj podpisani zakoniti zastopnik izjavljam, da so z zgoraj navedenim subjektom povezani naslednji gospodarski subjekti, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe⁴:

Št.	Naziv	Sedež	Matična ali davčna številka	Delež v %	Povezana z družbo (naziv, naslov, davčna ali matična številka)
1.					
2.					
3.					
4.					
...					

Zakoniti zastopnik izjavljam, da sem kot fizične osebe - udeležence v lastništvu ponudnika navedel:

- vsako fizično osebo, ki je posredno ali neposredno imetnik več kakor 5 % delnic, oziroma je udeležena z več kot 5 % deležem pri ustanovitelskih pravicah, upravljanju ali kapitalu pravne osebe, ali ima obvladujoč položaj pri upravljanju sredstev pravne osebe;
- vsako fizično osebo, ki pravni osebi posredno zagotovi ali zagotavlja sredstva, in ima na tej podlagi možnost nadzorovati, usmerjati ali drugače bistveno vplivati na odločitve uprave ali drugega poslovnega organa pravne osebe pri odločanju o financiranju in poslovanju.

⁴ 527. člen ZGD-1.

Zakoniti zastopnik s podpisom te izjave jamčim, da v celotni lastniški strukturi ni udeleženi drugih fizičnih ter pravnih oseb in tihih družbenikov, ter gospodarskih subjektov, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe.

Zakoniti zastopnik s podpisom te izjave jamčim za točnost in resničnost podatkov ter se zavedam, da je pogodba v primeru lažne izjave ali neresničnih podatkov o dejstvih v izjavi nična. Zavezujem se, da bom naročnika obvestil o vsaki spremembi posredovanih podatkov v skladu s sklenjeno pogodbo o izvedbi javnega naročila.

Kraj in datum:

Ime in priimek zakonitega zastopnika:

Podpis:

Navodilo: Obrazec izpolnijo in podpišejo ponudnikov in podizvajalcev zakoniti zastopnik, zakoniti zastopnik skupnega ponudnika in subjekta, na katerega zmožljivosti se ponudnik sklicuje. Ponudnikova odgovorna oseba v elektronsko oddani ponudbi priloži skenirane obrazce z zahtevanimi podpisi, ki so tako zavezujoči za ponudnika v razmerju do naročnika. Varen elektronski podpis overjen s kvalificiranim potrdilom je enakovreden fizičnemu podpisu.

Obrazec 8: Ekonomska in finančna sposobnost

Ponudnik/skupni ponudnik/podizvajalec (naziv in naslov gospodarskega subjekta):

IZJAVA

Izjavljamo:

da imamo bonitetno oceno po S.BON AJPES modelu od SB1 do vključno SB7 ali primerljivo bonitetno oceno agencij Moody's, S&P ali Fitch.

K izjavi prilagamo:

obrazec AJPES S.BON-1 ali S.BON-1/P, iz katerega je razvidno, da je bonitetna ocena gospodarskega subjekta od SB1 do vključno SB7, ki ob izteku roka za oddajo ponudb za predmetno javno naročilo ni starejši od 30 dni ali obrazec primerljive bonitetne ocene agencij Moody's, S&P ali Fitch, ki ob izteku roka za oddajo ponudb za predmetno javno naročilo ni starejši od 30 dni.

Navodilo: Ponudnikova in podizvajalčeva odgovorna oseba ter odgovorna oseba skupnega ponudnika obrazec izpolnijo, elektronsko oddani obrazec v informacijskem sistemu e-JN pa šteje za datiranega in podpisanega in je tako zavezujoč za ponudnika v razmerju do naročnika. Varen elektronski podpis overjen s kvalificiranim potrdilom je enakovreden fizičnemu podpisu.

Obrazec 9: Izjava o integriteti poslovnih subjektov

Ponudnik/skupni ponudnik/podizvajalec/subjekt, na katerega zmogljivosti se ponudnik sklicuje (naziv in naslov gospodarskega subjekta):

IZJAVA

I.

Z upoštevanjem petega odstavka 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo s spremembami in dopolnitvami; v nadaljevanju: ZIntPK) izjavljamo, da nismo povezani s funkcionarji, ki v Banki Slovenije opravljajo funkcijo člana Sveta Banke Slovenije, ali po našem vedenju z njihovimi družinskimi člani⁵, na način, da bi bil funkcionar ali njegov družinski član:

- udeležen kot poslovodja, član posloводства ali zakoniti zastopnik ali
- neposredno ali preko drugih pravnih oseb v več kot pet odstotnem deležu udeležen pri ustanovitelskih pravicah, upravljanju ali kapitalu.

Zavedamo se posledice, da je pogodba nična, če je sklenjena v nasprotju z določbami 35. člena ZIntPK.

II.

Izjavljamo, da nismo kršili poklicnih pravil, ki so lahko razlog za izključitev ponudnika iz postopka javnega naročanja v skladu s c) točko šestega odstavka 75. člena ZJN-3 oziroma razlog za odpoved pogodbe zaradi kršitev poklicnih pravil. Seznanjeni smo, da se kot kršitev poklicnih pravil štejejo ravnanja oziroma sum o obstoju teh ravnanj:

- zloraba zaupnih podatkov, vključno s kakršnimikoli osebnimi podatki;
- korupcija, kot jo opredeljuje zakon, ki ureja integriteto in preprečevanje korupcije;
- katerakoli vrsta prevar ali druge vrste škodljivega ravnanja v razmerju do tretjih oseb (poslovnih partnerjev, zaposlenih, strank), ki je ali bi lahko povzročilo večjo škodo (materialno ali nematerialno);
- razlogi za pregon kaznivega dejanja iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3;
- druga dejanja, zaradi katerih bi bil naročnik sam izpostavljen prekršku, civilni ali kazenski odgovornosti ali bi zaradi njih utrpel materialno ali nematerialno škodo (z zmanjšanjem ugleda).

⁵ Kot družinski član se za namene te izjave štejejo: zakonec, otroci, posvojenci, starši, posvojitelji, bratje, sestre in osebe, ki s funkcionarjem živijo v skupnem gospodinjstvu ali v zunajzakonski skupnosti.

Kraj in datum:

Ime in priimek zakonitega zastopnika:

Podpis:

Navodilo: Ponudnikov in podizvajalčev zakoniti zastopnik, zakoniti zastopnik skupnega ponudnika in subjekta, na katerega zmogljivosti se ponudnik sklicuje, obrazec izpolnijo in podpišejo. Ponudnikova odgovorna oseba v elektronsko oddani ponudbi priloži skenirane obrazce z zahtevanimi podpisi, ki so tako zavezujoči za ponudnika v razmerju do naročnika. Varen elektronski podpis overjen s kvalificiranim potrdilom je enakovreden fizičnemu podpisu.

Obrazec 10: Usposobljenost ponudnika

Ponudnik:

IZJAVA

Izjavljamo:

1. da imamo zagotovljene ustrezne tehnične in kadrovske kapacitete, pripomočke ter kvalitetno opremo za izvedbo javnega naročila po tej dokumentaciji;
2. da smo registrirani za opravljanje dejavnosti, ki je predmet tega javnega naročila in vpisani v Sodni register pod vložno št. _____;
3. da razpolagamo z ustrezno strokovno usposobljeno ekipo najmanj dveh oseb, ki so sposobne izvajati naročilo v skladu z naročnikovimi zahtevami;
4. da zagotavljamo dosegljivost oseb, ki bodo izvajale dobavo letalskih vozovnic najmanj vsak delovni dan med 8.00 in 16.00. V nujnih primerih pa bo zagotovljena dosegljivost 24 ur dnevno, vse dni v tednu;
5. da so strokovnjaki, ki so usposobljeni za prodajo in izdajo letalskih vozovnic, pri nas zaposleni za določen/nedoločen čas;
6. da razpolagamo z veljavno licenco za prodajo letalskih vozovnic vseh IATA prevoznikov, izdano s strani _____.

Navodilo: Ponudnikova odgovorna oseba obrazec izpolni, elektronsko oddani obrazec v informacijskem sistemu e-JN pa šteje za datiranega in podpisanega in je tako zavezujoč za ponudnika v razmerju do naročnika. Varen elektronski podpis overjen s kvalificiranim potrdilom je enakovreden fizičnemu podpisu.

Obrazec 11: Dokazila o usposobljenosti ponudnika

Ponudnik:

IZJAVA

V skladu z zahtevami naročnika prilagamo temu obrazcu naslednje podatke in dokazila za gospodarski subjekt (lahko tudi skupni ponudnik ali podizvajalec):

- 1) veljavno licenco za prodajo letalskih vozovnic vseh IATA prevoznikov;
- 2) osebe, ki bodo skladno z zahtevami naročnika sodelovale pri izvedbi posamičnih naročil, so:

	Ime in priimek svetovalca
1.	
2.	
3.	

Navodilo: Ponudnikova odgovorna oseba obrazec izpolni, elektronsko oddani obrazec v informacijskem sistemu e-JN pa šteje za datiranega in podpisanega in je tako zavezujoč za ponudnika v razmerju do naročnika. Varen elektronski podpis overjen s kvalificiranim potrdilom je enakovreden fizičnemu podpisu.

Obrazec 12: Reference

Ponudnik:

Izjavljamo, da smo v zadnjih treh letih pred objavo tega naročila izvedli dobave letalskih vozovnic za poslovni turizem vsaj enemu naročniku (pravni ali fizični osebi, ki opravlja poslovno dejavnost) v vrednosti najmanj 200.000 EUR brez DDV, in sicer za naslednje naročnike:

št.	Naziv naročnika	Predmet	Vrednost naročila	Leto izvedbe
1.				
2.				

Naročniku priznavamo pravico pri referenčnih naročnikih preveriti resničnost podatkov referenčnih poslov. Zavedamo se, da bo v primeru napačne oz. zavajajoče navedbe ponudnika, naročnik tako ponudbo izločil iz nadaljnje obravnave.

Naročnik bo upošteval le tiste navedbe v seznamu, h katerim bodo priložene izjave končnih naročnikov na naročnikovem obrazcu (Obrazec 13).

Navodilo: Ponudnikova odgovorna oseba obrazec izpolni, elektronsko oddani obrazec v informacijskem sistemu e-JN pa šteje za datiranega in podpisanega in je tako zavezujoč za ponudnika v razmerju do naročnika. Varen elektronski podpis overjen s kvalificiranim potrdilom je enakovreden fizičnemu podpisu.

Obrazec 13: Izjava končnega naročnika⁶

Končni naročnik:

potrjujemo, da je ponudnik:

za nas v času od _____ do _____ opravljal predmet naročila:

Skupni obseg predmeta naročila je znašal _____ EUR.

Potrjujemo, da je izvajalec pogodbene obveznosti izvedel pravočasno, strokovno in kvalitetno ter v skladu z določili pogodbe.

Kontaktna oseba končnega naročnika za preverjanje reference je:

Ime in priimek	
Telefon / mobilnik	
e-naslov	

To potrdilo dajemo izključno za potrebe prijave ponudnika na predmetno javno naročilo.

Banki Slovenije priznavamo pravico pri nas preveriti resničnost podatkov iz našega sklenjenega posla.

Kraj in datum:

Podpis odgovorne osebe končnega naročnika:

Navodilo: Končni naročnik obrazec izpolni, datira in podpiše. Ponudnikova odgovorna oseba v elektronsko oddani ponudi priloži skeniran obrazec z zahtevanim podpisom, ki je tako zavezujoč za ponudnika v razmerju do naročnika. Varen elektronski podpis overjen s kvalificiranim potrdilom je enakovreden fizičnemu podpisu.

⁶ Končni naročnik je tisti subjekt, ki je predmet javnega naročila naročil in ga tudi financiral in ne izvajalec ali podizvajalec, ki je izvedel naročilo pri končnem naročniku.

Obrazec 14: Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti

Naziv in sedež izdajatelja menice:

Kraj in datum izdaje izjave in naloga:

MENIČNA IZJAVA IN NALOG ZA PLAČILO MENICE **za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti**

I. Menična izjava⁷

V skladu z Okvirnim sporazumom za izvajanje dobav letalskih vozovnic, z dne _____, sklenjeno med Banko Slovenije in _____ (naziv izvajalca), je izvajalec dolžan zagotavljati pogodbene obveznosti v skladu z določili te pogodbe.

Za zavarovanje vseh naših obveznosti v primeru, če kot izvajalec svojih pogodbenih obveznosti ne bomo izpolnili v dogovorjenem načinu, obsegu, kvaliteti, količini in rokih, kot so opredeljeni v citirani pogodbi, izročamo:

dve (2) bianco menici z veljavnostjo od sklenitve citirane pogodbe do vključno 30 dni po prenehanju veljavnosti pogodbe. V roku dodatnih 30 dni po prenehanju veljavnosti pogodbe je zavarovanje veljavno tudi če pogodba preneha in ga naročnik lahko v tem dodatnem roku po prenehanju pogodbe unovči zaradi kršitev pogodbe v času njene veljavnosti.

Naša obveza velja tudi v primeru delne izpolnitve, če opravljena storitev niti delno ne zadosti obveznostim iz pogodbe ali v primeru, da izvajalec od pogodbe odstopi.

S podpisom te menične izjave pooblašamo naročnika Banko Slovenije:

- da brez poprejšnjega obvestila vsako predloženo bianco menico izpolni do višine 5 % okvirne pogodbene vrednosti naročila brez DDV⁸ zgoraj citirane pogodbe;
- da na vsaki menici vpiše klavzulo »brez protesta« in izpolni vse ostale sestavine bianco menice, ki ob izdaji niso bile izpolnjene, s poljubno dospelostjo in besedilom;
- da vsako menico domicilira pri katerikoli poslovni banki s sedežem v Republiki Sloveniji, ki vodi naš transakcijski račun.

II. Nalog za plačilo menic

S podpisom tega naloga za plačilo menice nepreklicno in brezpogojno pooblašamo naročnika Banko Slovenije, da menico unovči iz našega dobroimetja na transakcijskem računu št.

⁷ Finančno zavarovanje, ki ga izbrani ponudnik ne predloži po vzorcu iz razpisne dokumentacije, po vsebini ne sme bistveno odstopati od vzorca finančnega zavarovanja iz razpisne dokumentacije in ne sme vsebovati dodatnih pogojev za izplačilo, krajših rokov, kot jih je določil naročnik, nižjega zneska, kot ga je določil naročnik ali spremembe krajevne pristojnosti za reševanje sporov med upravičencem in izdajateljem zavarovanja.

⁸ Uporabljena valuta finančnega zavarovanja mora biti enaka valuti javnega naročila.

_____, odprtem pri poslovni banki _____, oziroma na našem transakcijskem računu pri kateri koli drugi poslovni banki v Republiki Sloveniji, če na navedenem transakcijskem računu ni denarnih sredstev do višine meničnega zneska.

S podpisom tega naloga za plačilo menice nepreklicno pooblaščamo vsako poslovno banko s sedežem v Republiki Sloveniji ali v tujini, ki v času unovčenja menice vodi naš transakcijski račun, da iz našega denarnega dobroimetja na transakcijskem računu izplača vsako menico, ki jo predloži v plačilo naročnik Banka Slovenije.

Izjavljamo, da naročniku menice ni treba protestirati, da se odrekamo vsem ugovorom proti meničnim plačilnim nalogom in da bomo naročniku poravnali vso nastalo škodo zaradi neizvršitve oz. nepravilne izvršitve plačila menice, domicilirane pri kateri koli poslovni banki, ki vodi naš transakcijski račun.

Naročnik mora menico, če je ne bo uporabil v zgoraj navedene namene, vrniti izvajalcu v 30 dneh po prenehanju veljavnosti meničnega zavarovanja in prejemu izvajalčeve pisne zahteve.

Menična izjava z nalogom za plačilo menice je podpisana v dveh enakih izvodih in se izroči naročniku Banki Slovenije.

Izjavljamo, da izročeni menici v skladu s 186. in 187. členom Zakona o plačilnih storitvah, storitvah izdajanja elektronskega denarja in plačilnih sistemih (Uradni list RS, št. 7/18, 9/18 – popr. in 102/20 s spremembami in dopolnitvami) v primeru in pod pogoji določenimi v zakonu, vsebujeta:

- nepreklicno pooblastilo uporabnika imetniku menice, ki je upravičen zahtevati plačilo na podlagi domicilirane menice v skladu z zakonom, ki ureja menico, da odredi izvršitev plačilne transakcije v breme plačnikov sredstev pri plačnikovem ponudniku plačilnih storitev v skladu z domicilirano menico, in
- nepreklicno soglasje uporabnika svojemu ponudniku plačilnih storitev, da v breme uporabnikovih denarnih sredstev izvrši plačilno transakcijo, ki jo odredi imetnik menice v skladu s 1. alinejo tega odstavka.

Morebitne spore v zvezi z unovčenjem menice med upravičencem in ponudnikom rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani po pravu Republike Slovenije.

Priloga: dve menici

Navodilo: Ponudnikova odgovorna oseba obrazec potrdi z oddajo obrazca. Elektronsko oddani obrazec v informacijskem sistemu e-JN šteje za datiranega in podpisanega in je tako zavezujoč za ponudnika v razmerju do naročnika. Varen elektronski podpis overjen s kvalificiranim potrdilom je enakovreden fizičnemu podpisu.

Obrazec 15: Vzorec pogodbe

Oznaka: vstavite oznako

Banka Slovenije

Slovenska cesta 35, 1505 Ljubljana

ki jo zastopa: ime in priimek, naziv

matična številka: 5023912000

ID za DDV: SI92582087

poravnalni račun: SI56 0100 0000 0100 090

/v nadaljevanju: naročnik/

in

Naziv izvajalca:

naslov:

ki ga/jo zastopa: ime in priimek, naziv

matična številka: številka

ID za DDV: SIštevilka

transakcijski račun: številka, odprt pri ime banke

/v nadaljevanju: izvajalec/

sklepata

OKVIRNI SPORAZUM ZA IZVAJANJE DOBAV LETALSKIH VOZOVNIC

I. Uvodna določila

1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da:

- je naročnik na Portalu javnih naročil, pod št. objave _____, dne _____ in v Uradnem listu EU, pod št. objave _____, dne _____, objavil obvestilo o naročilu "Nakup letalskih vozovnic" (v nadaljevanju: javno naročilo),
- se je izvajalec s svojo ponudbo z dne _____, odzval na objavo javnega naročila iz prejšnje alineje,
- je naročnik s sklepom o oddaji naročila, objavljenem na Portalu javnih naročil, izvajalca izbral kot najugodnejšega ponudnika za izvedbo tega javnega naročila.

Izvajalec potrjuje, da je v celoti seznanjen z razpisnimi pogoji in dokumentacijo javnega naročila ter jih v celoti sprejema.

Obrazec 1 (Opis predmeta naročila), Obrazec 2 (Predračun), Obrazec 3 (Ponudba), Obrazec 10 (Usposobljenost ponudnika) in Obrazec 11 (Dokazila o usposobljenosti ponudnika) predstavljajo sestavne dele ter **Prilogo 1** te pogodbe.

Sestavni del pogodbe so tudi njene priloge. V primeru nasprotij med pogodbo in njenimi prilogami veljajo pogodbeni določila.

II. Predmet pogodbe, roki in izvedba

2. člen

Izvajalec se zavezuje, da bo naročniku v skladu s to pogodbo zagotavljal letalske vozovnice, kot je opisano v **Prilogi 1**, naročnik pa mu bo za to plačal dogovorjeno pogodbeno vrednost.

3. člen

Naročnik bo izvajalca pozval k oddaji ponudbe za vsako posamično naročilo letalskih vozovnic.

Naročnik bo izvedbene pogoje opredelil v vsakem posamičnem odpiranju konkurence. Odpiranje konkurence predstavlja vsakokratno povpraševanje po letalskih vozovnicah, pri čemer bo naročnik posamezno povpraševanje oblikoval glede na potrebe. Naročnik bo povpraševal po posameznih letalskih vozovnicah ali večjem številu vozovnic.

Naročnik se z okvirnim sporazumom ne zavezuje naročiti določene količine letalskih vozovnic.

Naročnik okvirne sporazume sklepa z več izvajalci, ki si bodo medsebojno konkurirali pri prodaji letalskih vozovnic po posameznem naročilu izvajalca.

4. člen

Izvajalec, s katerim ima naročnik sklenjen okvirni sporazum, se je dolžan aktivno odzivati na posamezna povpraševanja.

Naročnik bo oddal posamezno naročilo izvajalcu, ki bo predložil najugodnejšo ponudbeno ceno za letalske vozovnice, ki bodo predmet povpraševanja. Ponudbeno ceno posamezne letalske vozovnice sestavljata cena letalske vozovnice in cena za njeno posredovanje.

V primeru, da bosta dva ali več ponudnikov ponudilo enako ponudbeno ceno, bo naročnik izbral tistega ponudnika, ki je prej oddal ponudbo v posameznem naročilu.

5. člen

Naročnik bo posamezna naročila letalskih vozovnic izvajal preko elektronske pošte kontaktnih oseb izvajalcev v času od 8.00 do 16.00 ure vsak delovni dan, v nujnih primerih pa tudi izven tega časa.

Kontaktne osebe izvajalca, ki bodo izvajale dobavo letalskih vozovnic, morajo biti dosegljive vsak delovni dan med 8.00 in 16.00, v nujnih primerih pa tudi 24 ur dnevno, vse dni v tednu.

6. člen

Naročnik bo v posameznem povpraševanju po letalskih vozovnicah okvirno opredelil:

- kraj ali kraje odhoda in prihoda,
- čas odhoda in prihoda,
- število potnikov,

- največje sprejemljivo število prestopanj,
- zahteve po enotni ali ločeni vozovnici,
- zahteve glede prtljage, razreda in druge zahteve odvisno od potreb naročnika.

Izvajalci bodo za posamezno povpraševanje predložili ponudbe v pisni obliki na elektronski naslov naročnika. Iz ponudb izvajalcev morajo biti poleg cene posamezne letalske vozovnice ter cene za njeno posredovanje razvidni tudi vsi njeni stroški in pogoji uporabe vozovnice oziroma omejitve nakupa te vozovnice ter načrt poti. Navedeno mora biti tudi ali je v ceno vključena oddana prtljaga.

7. člen

Izvajalec lahko pri vsakokratnem odpiranju konkurence ponudi ponudbeno ceno za posredovanje letalskih vozovnic največ do višine, ki jo je navedel v prvotni ponudbi ponudnika. V kolikor bo izvajalec ponudil višjo postavko za posredovanje letalskih vozovnic ali bo oddal ponudbo, ki ni skladna z zahtevami iz posamičnega povpraševanja, bo naročnik takšno ponudbo izločil iz ocenjevanja.

Ponudbe v posameznem povpraševanju je potrebno poslati v roku na naslov, ki ga v povabilu opredeli naročnik. Rok za oddajo posamičnih ponudb bo praviloma znašal 2 (dve) uri, v primeru nujnih naročil lahko naročnik določi krajši rok za oddajo ponudbe. Javnega odpiranja ponudb v posamičnem povpraševanju ni. Če noben ponudnik iz okvirnega sporazuma ne odda ponudbe v roku, ki ga določi naročnik, lahko naročnik še enkrat ponovi izvedbo posameznega naročila ali pa takoj izvede nakup letalske vozovnice v skladu z drugim odstavkom 9. člena tega okvirnega sporazuma.

Po oddaji ponudb bo naročnik o oddaji posameznega naročila obvestil podpisnike sporazuma. Izbrani izvajalec mora naročniku zagotoviti izdajo letalske vozovnice v roku, kot mu ga ob potrditvi rezervacije določi naročnik.

8. člen

Naročnik bo posamezno povpraševanje po letalskih vozovnicah izvedel preko elektronske pošte na naslov izvajalca: _____. Naročnik pri oddaji posameznega povpraševanja skrbi za oddajo povabila (skrb, da je elektronsko sporočilo zapustilo njegov informacijski sistem) in ne odgovarja za to ali je izvajalec dejansko prejel povabilo. Morebitne spremembe kontaktnih podatkov je izvajalec dolžan sporočiti naročniku.

9. člen

V kolikor izvajalec letalske vozovnice ne dostavi, ne dostavi pravočasno ali dostavi neustrezno letalsko vozovnico, lahko naročnik ne glede na pogodbeno kazen ali druge oblike zavarovanja, izvede nakup letalske vozovnice na trgu na stroške izvajalca. Izvajalec mora povrniti razlike v ceni med kupljeno letalsko vozovnico in svojo ponudbeno ceno, hkrati pa ima naročnik tudi pravico izvajalcu zaračunati manipulativne stroške v višini 5 % vrednosti letalske vozovnice, kupljene na trgu.

Naročnik bo izvajalcu stroške, nastale zaradi dogodkov, predvidenih v tem členu, zaračunal z izdajo računa. V kolikor, tekom izvajanja okvirnega sporazuma, naročnik izstavi račun zaradi zgoraj navedenih nepravilnosti pri izvajanju okvirnega sporazuma s strani ponudnika, ima naročnik pravico nemudoma prekiniti okvirni sporazum in unovčiti finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

Naročnik lahko za vsako posamezno naročilo letalske vozovnice preveri cene na trgu. V kolikor posamezni naročnik z raziskavo tržišča ugotovi, da ponujene letalske vozovnice niso najbolj ekonomične v trenutku oddaje ponudb, posameznega naročila ne odda in si sam, pod enakimi zahtevami, priskrbi predmetne storitve na trgu. Za enake pogoje povpraševanja po letalski vozovnici gre, kadar je povpraševanje opravljeno v istem dnevu in z enakimi zahtevami.

V kolikor naročnik, do roka za oddajo ponudbe na svoje povpraševanje v posameznem naročilu s strani nobenega izvajalca, s katerim ima sklenjen okvirni sporazum, ne prejme ponudbe ali ne prejme ponudbe skladne z njegovimi zahtevami, si lahko sam priskrbi letalsko vozovnico.

Naročnik si pridržuje tudi možnost nakupa letalske vozovnice neposredno pri letalskem prevozniku, če je takšen nakup gospodarnejši od nakupa letalske vozovnice pri izvajalcih.

III. Pogodbena vrednost

10. člen

Okvirna pogodbena vrednost vseh sklenjenih okvirnih sporazumov skupaj znaša 2.000.000,00 EUR brez DDV.

Okvirne vrednosti iz prejšnjega odstavka naročnik ni dolžan doseči.

Izvajalec bo račune za izvršene dobave letalskih vozovnic izstavljal tedensko na podlagi potrditve ponudb in odločitve o oddaji posamičnega naročila letalske vozovnice, naročnik pa se ga zaveže plačati v 15 dneh po prejemu, sicer dolguje tudi zakonite zamudne obresti.

Izvajalec izdani račun pošlje v brezpapirni obliki na elektronski naslov: eracuni@bsi.si (e-račun v xml obliki, skupaj s prilogami v PDF obliki).

Iz izdanega računa mora biti razvidna številka sklenjenega sporazuma, cena posamezne letalske vozovnice, cena posredovanja letalske vozovnice, kraj in čas prihoda ter odhoda ter oseba na katero se glasi letalska vozovnica. Cena posamezne letalske vozovnice vključuje vse stroške letalskega prevoza, taks in pristojbin ter vse druge stroške, ki bremenijo naročnika, razen plačila za dodatne storitve, ki so naročene med samo izvedbo prevoza in se takrat tudi plačujejo.

Naročnik lahko plačilo kateregakoli izvajalčevega računa (izdanega na podlagi te pogodbe ali druge pravne podlage) kadarkoli zadrži, če ugotovi, da mu je izvajalec povzročil škodo in/ali če krši obveznosti iz te pogodbe.

Če je izvajalec priglasil podizvajalca, mora svojemu računu priložiti tudi račun podizvajalca, ki ga je naročnik predhodno potrdil.

IV. Obveščanje, skrbnika pogodb in kontaktne osebe

11. člen

Pogodbeni stranki se morata tekoče obveščati o vsaki bistveni spremembi ali okoliščini, ki vpliva ali bi lahko vplivala na izvajanje pogodbe.

Pogodbeni stranki imenujeta vsaka svojega skrbnika pogodbe, ki skrbita za izvajanje te pogodbe v skladu z njenimi določili, in sicer:

- za naročnika: ime in priimek, tel. številka, e-pošta: e-mail
- za ponudnika: ime in priimek, tel. številka, e-pošta: e-mail

Ne glede na prejšnji odstavek pogodbeni stranki določata vsaka svojo kontaktno osebo, in sicer:

- za naročnika: ime in priimek, tel. številka, e-pošta: e-mail
- za ponudnika: ime in priimek, tel. številka, e-pošta: e-mail

Komunikacija med pogodbenima strankama poteka v pisni obliki, praviloma preko e-pošte, pri čemer je trenutek oddaje sporočila enak trenutku njegovega prejema v delovnem času naslovnika. Sporočilo, oddano izven tega časa, velja za prejeto prvo naslovnikovo naslednjo delovno uro, razen za prijavo napak in če se stranki predhodno pisno dogovorita drugače.

Rok za izpolnitev obveznosti naslovnika začne teči s prvo naslovnikovo delovno uro, ko je naslovnik sporočilo prejel, razen če se stranki dogovorita drugače.

Vse spremembe v zvezi z osebami iz tega člena, vključno z njihovo morebitno zamenjavo, si pogodbeni stranki sporočata pisno in praviloma vnaprej. Zamenjava osebe iz tega člena se ne šteje za spremembo pogodbe.

V. Obveznost izvajalca

12. člen

Izvajalec mora ves čas trajanja te pogodbe svoje obveznosti izvrševati v skladu s to pogodbo, kvalitetno in brezhibno, redno, s skrbnostjo dobrega strokovnjaka ter v skladu z dobrimi poslovnimi običaji, pravili stroke, z zakoni in drugimi predpisi, ki urejajo področje pogodbenih obveznosti, navodili ter standardi proizvajalcev.

Izvajalec je dolžan:

- varovati naročnikove interese in ga pisno opozarjati na morebitne ovire pri izvedbi pogodbenih obveznosti;
- takoj sporočiti ali je v konfliktu interesov in predlagati obvladovanje konflikta;
- zagotavljati najvišjo kakovost storitev glede na čas in kraj izvajanja;
- izvajati storitev na najracionalnejši način v okviru naročnikovih zahtev;
- pri izvajanju uporabljati napredne informacijske tehnologije in metode in ne sme škodovati informacijskemu sistemu naročnika;
- izvajati predvidene obveznosti v rokih in na predviden način,
- naročniku posredovati najugodnejše ponudbe letalskih kart, ki ustrezajo navedenim pogojem dotičnega naročila;
- let organizirati tako, da je organiziran v najkrajšem možnem roku s čim manjšim številom postankov oz. skladno z drugimi navodili naročnika;
- naročnika ob oddaji posamezne ponudbe posebej opozoriti na morebitne sestavljene lete, voditi evidenco o opravljenih storitvah;
- naročniku ter osebi, ki koristi letalsko karto nuditi dodatne informacije ter jih obveščati in jim nuditi 24-urno pomoč v primeru zapletov v zvezi z naročeno letalsko vozovnico;
- v primeru letalskih linij, kjer je, glede na kraje/države potovanja ali glede na druge okoliščine, potreben vizum ali se zahtevajo drugi pogoji, na to opozoriti naročnika že v ponudbi;

- biti odgovoren za izdajo vozovnic. Izvajalec zagotavlja nudenje vseh vozovnic, za katere ga zaprosi naročnik. Izvajalec mora zagotavljati izdajo ali nakup (za vozovnice, ki jih ne more izdati izvajalec, lahko pa jih nabavi v tujini in posreduje naročniku) vseh vozovnic za vse letalske družbe članice IATA;
- v najkrajšem možnem času reševati morebitne reklamacije s strani naročnika;
- naročniku predstaviti različne možnosti ter ga seznanimi s pogoji oziroma omejitvami nakupa letalske vozovnice po določeni ceni;
- naročniku svetovati, na kakšen način je možno koriščenje bonitet iz naslova števila letov;
- zagotoviti možnost spremembe ali preklica rezervacije v najkrajšem možnem času po prejemu zahtevka naročnika, pri čemer mora naročnika vnaprej opozoriti na morebitne stroške, ki jih zaračuna letalski prevoznik.

Če naročnik oceni, da ponujeni strokovnjak ne dela ustrezno in kvalitetno, o tem obvesti izvajalca in ga pozove, da strokovnjaka zamenja in pridobi predhodno pisno dovoljenje naročnika. Če izvajalec v 30 dneh od poziva ne zagotovi naročniku ustreznega strokovnjaka, ki izpolnjuje zahteve naročnika iz dokumentacije javnega naročila in merila glede na izbrano ponudbo (kar mora izvajalec izkazati z ustreznimi dokumenti), lahko naročnik odstopi od te pogodbe, plača pa do tistega trenutka nesporno opravljena pogodbeno dela, za katera tako določi naročnik na predlog izvajalca, ki pa ga naročnik ni zavezan upoštevati. Enak postopek velja, če je izvajalec zaradi objektivnih okoliščin strokovnjaka (ki jih mora izvajalec pisno obrazložiti in izkazati) primoran zamenjati strokovnjaka.

Naročnik lahko kadarkoli med izvajanjem pogodbe preveri ali izvajalec in ostali gospodarski subjekti, ki sodelujejo pri izvedbi pogodbe, izpolnjujejo pogoje iz dokumentacije javnega naročila glede na izbrano ponudbo in okoliščine med izvajanjem pogodbe, kot tudi ali izpolnjujejo zahteve, ki so v razpisni dokumentaciji podane kot merila, na podlagi katerih je bila ponudba izvajalca izbrana.

13. člen

Izvajalec mora upoštevati pravila hišnega reda naročnika in ravnanja naročnika, njegove varnostne politike in ukrepe ter druge interne pravilnike na katere ga opozori naročnik, če s svojim ravnanjem posega na njihovo področje urejanja.

VI. Obveznosti naročnika

14. člen

Naročnik mora:

- tesno sodelovati z izvajalcem z namenom, da bo prevzete pogodbene obveznosti lahko izvršil pravočasno in v obojestransko korist in zadovoljstvo;
- tekoče obveščati izvajalca o vseh spremembah in novo nastalih situacijah, ki lahko vplivajo na izvedbo pogodbenih obveznosti;
- enako zanesljivo kot to zahteva od izvajalca, varovati zaupne podatke izvajalca.

VII. Skupna ponudba in podizvajalci

15. člen

Skupna ponudba

Pogodba med skupnimi ponudniki je del **Priloge 1** te pogodbe. Skupna/i ponudnika/i iz 1. člena te pogodbe solidarno in neomejeno odgovarjata/jo naročniku za izpolnitev določil te pogodbe in izvedbo tega javnega naročila.

Zamenjava posameznega skupnega ponudnika je možna, če zakon oziroma praksa Državne revizijske komisije to omogoča ter ob predhodnem soglasju drugih skupnih ponudnikov in predhodnem pisnem soglasju naročnika. Novi skupni ponudnik mora izpolnjevati pogoje, določene za skupne ponudnike iz razpisne dokumentacije.

Zamenjava skupnega ponudnika se uredi s sklenitvijo aneksa k tej pogodbi. Skupni ponudniki morajo pred sklenitvijo aneksa k pogodbi naročniku predložiti pisno pogodbo, v kateri uredijo svoja razmerja in postane nova priloga **Priloge 1** oziroma te pogodbe.

Podizvajalci

Izvajalec je dolžan vsa dela izvršiti sam in s podizvajalcem/a/ci nazivi podizvajalcev, naslov (v nadaljevanju: podizvajalec), ki ga/ju/jih je navedel izvajalec v ponudbi, dani v postopku oddaje javnega naročila.

Izvajalec v celoti odgovarja naročniku za izpolnitev te pogodbe, ne glede na število podizvajalcev.

Izvajalec mora med izvajanjem pogodbenih del naročnika obveščati o morebitnih spremembah v zvezi s podizvajalci.

Zamenjava podizvajalca ali vključitev novega podizvajalca je mogoča le v primeru, če novi podizvajalec izpolnjuje vse pogoje iz te pogodbe, razpisne dokumentacije predmetnega javnega naročila ter zakona in ob predhodnem soglasju naročnika. V tem primeru mora izvajalec naročniku najkasneje v 5 dneh po spremembi predložiti:

- navedbo novega podizvajalca ter vsak del javnega naročila, ki ga namerava oddati v podizvajanje,
- navedbo kontaktnih podatkov in zakonitih zastopnikov predlaganih novih podizvajalcev,
- izpolnjene obrazce, ki se zahtevajo iz razpisne dokumente in drugega odstavka 94. člena ZJN-3,
- zahtevo novega podizvajalca za neposredno plačilo, če novi podizvajalec to zahteva,
- svojo pisno izjavo in pisno izjavo zamenjanega podizvajalca, da je ta podizvajalec prejel plačilo za izvedene pogodbene obveznosti in da sta mu naročnik in izvajalec plačala vse nesporne terjatve,
- izjavo o jamstvu in izjave o varovanju zaupnih podatkov,
- drugo, kar zahteva naročnik v konkretnem primeru.

Naročnik in izvajalec skleneta v primeru zamenjave podizvajalca aneks k tej pogodbi, v katerem morata posebej urediti položaj podizvajalca v skladu z zakonom.

Če je izvajalec v ponudbi predložil izjavo podizvajalca, da ta zahteva s strani naročnika neposredno plačilo podizvajalčeve terjatve do izvajalca, izvajalec pooblašča naročnika s to pogodbo, da na podlagi potrjenega računa s strani izvajalca neposredno plačuje podizvajalcu.

Če izvajalec v ponudbi ni predložil izjave podizvajalca, da ta zahteva neposredno plačilo podizvajalčeve terjatve do izvajalca, mora izvajalec naročniku najpozneje v 60 dneh od plačila

računa posredovati svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedene storitve po tej pogodbi, sicer bo naročnik vložil predlog za uvedbo postopka v skladu s sedmim odstavkom 94. člena ZJN-3.

VIII. Zamuda in pogodbeni kazen

16. člen

Zamuda izvajalca nastopi, kadar ta ne izpolni svojih obveznosti v dogovorjenem obsegu, načinu, kakovosti, rokih in količini.

V primeru zamude, ki je nastala izven primerov višje sile in/ali razlogov na naročnikovi strani, je naročnik upravičen zaračunati izvajalcu pogodbeno kazen za vsak dan zamude roka iz tretjega odstavka 7. člena pogodbe v višini 50 EUR brez DDV, vendar skupaj največ 10 % okvirne pogodbene vrednosti brez DDV za vsak posamezen primer zamude rokov. Naročnik je upravičen do pogodbene kazni iz tega odstavka od prvega dne zamude naprej ne glede na postavitve dodatnega roka izvajalcu za odpravo kršitve.

Ne glede na določbo prejšnjega odstavka je naročnik izven primerov višje sile in/ali razlogov na svoji strani upravičen v primeru neizpolnitve ali le delne izpolnitve obveznosti po tej pogodbi izvajalcu zaračunati pogodbeno kazen v višini 10 % okvirne pogodbene vrednosti brez DDV.

V primeru kršitve obveznosti varovanja zaupnih podatkov je naročnik izven primerov višje sile in/ali razlogov na svoji strani upravičen zaračunati izvajalcu pogodbeno kazen v višini 10 % okvirne pogodbene vrednosti brez DDV za vsak posamezen primer, ne glede na pogodbeni kazni iz drugega in/ali tretjega odstavka tega člena.

Pogodbene kazni se obravnavajo in zaračunavajo ločeno in samostojno. Obračunajo se pri plačilu oziroma jih je izvajalec dolžan plačati v roku 30 dni po pisnem pozivu naročnika. Naročnik si lahko pogodbeno kazen poplača tudi z unovčitvijo veljavnega finančnega zavarovanja, s katerim razpolaga. Naročnik mora izvajalcu najkasneje ob primopredaji/potrditvi opravljenih pogodbenih obveznosti sporočiti, da si pridržuje pravico do pogodbene kazni zaradi zamude rokov. Naročnik ima pravico zahtevati od izvajalca pogodbeno kazen zaradi neizpolnitve pogodbenih obveznosti ali pa zahtevati izpolnitev pogodbenih obveznosti.

Naročnik ima pravico zahtevati pogodbeno kazen za neizpolnitev, tudi če presega škodo, ki mu je nastala, in tudi če mu ni nastala nobena škoda. Če je škoda, ki nastane naročniku, večja od pogodbene kazni za neizpolnitev pogodbenih obveznosti, ima pravico zahtevati razliko do popolne odškodnine.

IX. Odgovornost in višja sila

17. člen

Plačilo pogodbene kazni in unovčitev meničnega zavarovanja po tej pogodbi ne odvezuje izvajalca od izpolnitve pogodbenih obveznosti, naročnika pa od pravice do odstopa od pogodbe.

Izvajalec je v primeru kršitve te pogodbe, ne glede na uveljavljanje institutov po tej pogodbi, naročniku dolžan povrniti vso nastalo direktno škodo, prav tako tudi škodo, nastalo zaradi odgovornosti izvajalca na drugi pravni podlagi.

Naročnik bo uveljavljal v primeru kršitev te pogodbe najprej pogodbene kazni po tej pogodbi. Če jih izvajalec ne bo plačal v roku ali si s tem ne bo povrnil nastale škode, bo unovčil finančna zavarovanja, če so predvidena s pogodbo. V primeru, da si z uveljavljanjem institutov po tej pogodbi naročnik ne povrne nastale škode, lahko zahteva povrnitev škode v skladu s predpisi.

Pogodbena stranka, pri kateri nastane višja sila, mora takoj o njej pisno obvestiti nasprotno stranko, z deli pa nadaljevati takoj, ko razlogi prenehajo. V času višje sile se pogodbene obveznosti prekinejo, če se obe stranki pisno uskladi, da je nastopila višja sila, ki onemogoča izvajanje pogodbenih obveznosti. O prenehanju višje sile mora stranka takoj obvestiti nasprotno stranko. Za višjo silo se štejejo vsi nepredvideni dogodki, na katere nobena od pogodbenih strank nima ali ni imela vpliva in jih ni mogla preprečiti ali odvrniti ter so preprečili izvrševanje pogodbenih obveznosti, kljub skrbnosti dobrega strokovnjaka s strani pogodbene stranke. Izvajalec je dolžan v primeru dogodka višje sile takoj pristopiti k odpravi posledic, če te vplivajo na naročnikove pravice. Izvajalec si mora prizadevati za zmanjšanje nastanka škode naročnika zaradi nastale višje sile.

Pogodbeni stranki lahko ugotovita morebitne spremembe obveznosti iz pogodbe ter na podlagi tega skleneta ustrezen aneks k tej pogodbi, če so izpolnjeni pogoji iz 95. člena ZJN-3.

X. Finančna zavarovanja

18. člen

Izvajalec je kot menično zavarovanje za dobro izvedbo svojih pogodbenih obveznosti ob podpisu te pogodbe dolžan naročniku izročiti dve blanco menici z dvema meničnima izjavama in z dvema nalogoma za njuno plačilo, izpolnjeni po predlogi iz Obrazca 14: Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti razpisne dokumentacije, vsako do višine 5 % okvirne pogodbene vrednosti naročila brez DDV, veljavni od začetka veljavnosti pogodbe do vključno 30 dni po prenehanju veljavnosti pogodbe. V obdobju dodatnih 30 dni po prenehanju pogodbe je zavarovanje veljavno, tudi če pogodba preneha in ga lahko naročnik v tem dodatnem roku po prenehanju pogodbe unovči zaradi kršitev pogodbe v času njene veljavnosti.

Pogodba se sklene pod odložnim pogojem, da izvajalec naročniku ob podpisu pogodbe predloži zahtevano menično zavarovanje iz prejšnjega odstavka v zahtevani obliki in zahtevanem roku. V nasprotnem primeru se šteje, da pogodba ni sklenjena.

Naročnik bo menično zavarovanje unovčil ne glede na morebitna uveljavljanja drugih institutov po tej pogodbi, vendar po poteku pisnega roka izvajalcu za odpravo kršitve, če izvajalec ne bo izpolnil svojih obveznosti po tej pogodbi v dogovorjenem načinu, roku, obsegu, kakovosti in količini oziroma če svojih pogodbenih obveznosti ne bo izpolnil ali jih bo izpolnil le delno.

Menici z meničnima izjavama in nalogoma za njuno plačilo skupaj predstavljajo sestavni del in **Prilogo 2** te pogodbe.

V primeru delne ali celotne unovčitve meničnega zavarovanja, ne da bi naročnik odstopil od te pogodbe, se izvajalec naročniku zaveže v roku 10 dni od njegovega poziva zagotoviti novo enakovredno zavarovanje.

Izvajalec mora v primeru svojih statusnih sprememb oziroma prenosa izvajanja pogodbe na drug poslovni subjekt zagotoviti, da nov poslovni subjekt takoj predloži naročniku ustrezno zavarovanje

po tem členu pogodbe. V nasprotnem primeru lahko naročnik uveljavi izvajalčevo menično zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, s katero razpolaga na podlagi te pogodbe.

Naročnik bo menici, če ju ne bo uporabil, vrnil izvajalcu v 30 dneh po prenehanju veljavnosti meničnega zavarovanja in prejemu izvajalčeve pisne zahteve za vrnitev.

Izvajalec mora v primeru statusnih sprememb izvajalca oziroma prenosa izvajanja pogodbe na drug poslovni subjekt zagotoviti, da novi poslovni subjekt takoj predloži naročniku ustrezno bančno garancijo po tem členu, sicer lahko naročnik uveljavi izvajalčevo bančno garancijo, s katero razpolaga na podlagi te pogodbe.

XI. Varovanje zaupnih podatkov

19. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta med izvajanjem te pogodbe, kot tudi po prenehanju njene veljavnosti, varovali vse osebne podatke, poslovne skrivnosti, tajne podatke in druge zaupne podatke /v nadaljevanju: zaupni podatki/ iz te pogodbe ali zaupne podatke, ki so v zvezi s to pogodbo ali se bosta z njimi seznanili med izvajanjem te pogodbe, kot podatke, za katere veljajo pravila o varovanju zaupnih podatkov glede na vrsto posameznega zaupnega podatka in jih ne bosta uporabili zase ali tretje osebe ali posredovali tretjim osebam.

Obveznost iz prejšnjega odstavka ne velja za podatke, ki v skladu z veljavnimi predpisi štejejo za javne.

Izvajalec bo zaupne podatke naročnika uporabil izključno za izvedbo pogodbenih obveznosti v skladu s to pogodbo.

Izvajalec mora pridobiti dovoljenje naročnika za pridobivanje osebnih podatkov tretjih oseb v zvezi z izvrševanjem naročnikovih pravic po sklenjeni pogodbi.

Ker se bo izvajalec med izvajanjem te pogodbe seznanil z osebnimi podatki, jih mora kot pogodbeni obdelovalec varovati v skladu z evropsko in nacionalno zakonodajo, ki urejata varstvo osebnih podatkov. Pogodbeni stranki bosta za potrebe izvajanja obdelave osebnih podatkov na podlagi te pogodbe sklenili ustrezen sporazum v skladu z evropskimi in nacionalnimi predpisi, ki je sestavni del in **Priloga 3** te pogodbe.

Splošna izjava o varovanju zasebnosti (o varstvu osebnih podatkov) v Banki Slovenije je objavljena na njeni spletni strani na povezavi <https://www.bsi.si/varovanje-zasebnosti>.

Izvajalec bo zagotovil, da bodo osebe, ki bodo neposredno izvajale pogodbene obveznosti, seznanjene s tem, da morajo varovati zaupnost podatkov ves čas, tudi po prenehanju delovnega razmerja ali drugega pravnega razmerja pri izvajalcu. Izvajalec je odgovoren, če po njegovi krivdi ali krivdi oseb, ki bodo neposredno izvajale dela, pride do nepooblaščne uporabe oziroma razkritja zaupnih podatkov iz te pogodbe.

Naročnik lahko posreduje pristojnim organom in organizacijam podatke v zvezi s to pogodbo in naročilom, ki jih ti zahtevajo na podlagi predpisov. Naročnik lahko objavi celotno vsebino pogodbe, če tako zahtevajo predpisi.

V primeru kršitve obveznosti varovanja zaupnih podatkov je izvajalec naročniku dolžan plačati pogodbeno kazen iz četrtega odstavka 16. člena te pogodbe, v primeru nastanka škode pa tudi vso direktno škodo, ki navedeni znesek presega.

20. člen

Izvajalec se zavezuje pred pričetkom del javiti naročniku seznam oseb, ki bodo neposredno izvajale dela in se seznanjale z zaupnimi podatki naročnika in podpisati vzorec Izjave o jamstvu, ki je sestavni del in **Priloga 4** te pogodbe. Obveznost varovanja zaupnih podatkov bo izvajalec razširil na vse, ki bodo neposredno izvajali dela po tej pogodbi, na način, da bo pred pričetkom del zagotovil naročniku od njih podpisan vzorec Izjave o varovanju zaupnih podatkov, ki je sestavni del in **Priloga 5** te pogodbe. Podpisane izjave iz tega člena niso sestavni del pogodbe, pač pa jih skrbnik pogodbe na strani naročnika hrani do poteka roka hrambe.

Izvajalec mora dostope do zaupnih podatkov zagotavljati s šifriranimi ključi in kriptografskimi metodami, katere tudi upravlja glede na standarde varovanja zaupnih podatkov.

Izvajalec, ki naročniku zagotavlja storitve, mora vzpostaviti pisni postopek upravljanja s spremembami, ki vplivajo na storitev.

Izvajalec mora določiti pravice in dolžnosti v zvezi s fizičnim in logičnim dostopanjem do zaupnih podatkov in virov naročnika sorazmerno glede na predmet te pogodbe.

Ob podpisu te pogodbe naročnik po potrebi izvajalca na pisen način seznani z dodatnimi vsebinami svoje varnostne politike in postopkov varovanja zaupnih podatkov v medsebojnem komuniciranju za zagotavljanje učinkovitega izvajanja pogodbenih obveznosti in varovanja zaupnih podatkov. Izvajalec se zavezuje spoštovati varnostne politike in postopke varovanja zaupnih podatkov, sporočene v skladu s predhodnim stavkom.

Na naročnikovo zahtevo je izvajalec dolžan izvajati tudi dodatne postopke, ki za naročnikove delovne potrebe predstavljajo nujen varnostni standard.

Naročnik ima pravico beleženja in spremljanja vseh aktivnosti, ki jih izvajalec izvaja v zvezi s pogodbo in preklicati izvajalčeve dostopne pravice.

Izvajalec je dolžan naročnika takoj opozoriti na kršitve oziroma varnostne incidente v zvezi z nepooblaščenno uporabo oziroma razkritjem osebnih podatkov in ostalih zaupnih podatkov iz te pogodbe.

Če je predmet te pogodbe tudi prenos zaupnih podatkov, je del pogodbe tudi:

- opis vodstvenih odgovornosti pri nadzoru in beleženju prenosa, odprave in prejema pri izvajalcu,
- odgovornosti in obveznosti izvajalca v primeru izgube podatkov.

Naročnik ima pravico pri izvajalcu izvesti revizijo izvajanja pogodbenih določil v zvezi z zaupnimi podatki na podlagi te pogodbe. Naročnik bo izvajalcu posredoval sklep o izvedbi revizije najkasneje 5 delovnih dni pred izvedbo revizije. Naročnik bo revizijo izvajal v delovnem času izvajalca oziroma podizvajalcev na razumen način, da bo čim manj motil njihov redni delovni proces. Izvajalec in njegovi podizvajalci morajo dati naročniku v okviru revizije na voljo vse informacije in dokumente v zvezi z varovanjem zaupnih podatkov po tej pogodbi. Po zaključeni reviziji bo naročnik posredoval izvajalcu kopijo poročila. V primeru ugotovljenih pomanjkljivosti bo

izvajalec v desetih delovnih dneh pripravil in naročniku posredoval akcijski načrt za odpravo pomanjkljivosti. Naročnik lahko zahteva dopolnitev akcijskega načrta, ki ga mora izvajalec uresničiti do roka, ki ga na pisni predlog izvajalca pisno določi naročnik. Naročnik ni dolžan upoštevati predloga izvajalca.

XII. Protikorupcijska klavzula

21. člen

Ta pogodba je nična v primeru, če kdo v imenu ali na račun izvajalca, predstavniku, zastopniku ali posredniku naročnika obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist:

- za pridobitev tega posla ali
- za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je naročniku povzročena škoda, ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku, zastopniku ali posredniku naročnika, izvajalcu ali njegovemu predstavniku, zastopniku ali posredniku.

Izvajalec je zaradi zagotovitve transparentnosti posla in preprečitve korupcijskih tveganj predložil naročniku pisno izjavo oziroma podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu izvajalca, vključno z udeležbo tihih družbenikov, ter o gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe z izvajalcem. Za fizične osebe izjava vsebuje ime in priimek, naslov prebivališča in delež lastništva. Če izvajalec predloži lažno izjavo oziroma da neresnične podatke o navedenih dejstvih, ima to za posledico ničnost pogodbe. Izvajalec mora javiti naročniku spremembo njegovega lastništva najkasneje v roku 5 delovnih dni po spremembi.

XIII. Prenehanje pogodbe in socialna klavzula

22. člen

Pogodba lahko preneha:

- s pretekom časa, za katerega je bila sklenjena,
- z odpovedjo pogodbe s strani ene od strank v skladu s to pogodbo,
- z odstopom od pogodbe s strani pogodbi zveste stranke v skladu s to pogodbo,
- s sporazumom pogodbenih strank ali
- če zakon tako določa.

Naročnik lahko odpove pogodbo z odpovednim rokom 30 dni, če je proti izvajalcu uveden postopek prisilne poravnave, stečaja ali likvidacijski postopek.

Odpovedni rok začne teči naslednji dan od prejema odpovedi. Odstop od pogodbe začne veljati z dnem prejema odstopa.

Vsaka stranka lahko odstopi od te pogodbe, če druga pogodbeni stranka kršitve v postavljenem roku ne odpravi, kljub predhodnem pisnem opominu in zahtevi za odpravo kršitve.

Izvajalec izrecno soglaša, da se kot kršitev pogodbe, zaradi katere je mogoče odstopiti od pogodbe po prejšnjem odstavku, razumejo tudi krivdni razlogi, kot so nekvalitetno, nestrokovno, nepravočasno, nevestno itd. izvajanje pogodbenih obveznosti, zaradi:

- katerih vsaj ena izmed pogodbenih obveznosti ni v celoti izpolnjena ali je izpolnjena pod pričakovanji, značilnimi za strokovnjake s področja predmeta javnega naročila ali
- česar ni več mogoče uresničiti namena, ki ga pogodba zasleduje ali
- katerih obstaja utemeljen dvom naročnika, da izvajalec v bistvenem delu ne bo izpolnil svojih obveznosti.

Izvajalec izrecno soglaša, da se kot kršitev pogodbe, zaradi katere je mogoče odstopiti od pogodbe, razumejo tudi kršitve poklicnih pravil, kot so ravnanja oziroma sum o obstoju naslednjih ravnanj:

- zloraba zaupnih podatkov, vključno s kakršnimikoli osebnimi podatki;
- korupcija, kot jo opredeljuje zakon, ki ureja integriteto in preprečevanje korupcije;
- katerakoli vrsta prevar ali druge vrste škodljivega ravnanja v razmerju do tretjih oseb (poslovnih partnerjev, zaposlenih, strank), ki je ali bi lahko povzročilo večjo škodo (materialno ali nematerialno);
- razlogi za pregon kaznivega dejanja iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3;
- druga dejanja, zaradi katerih bi bil naročnik sam izpostavljen prekršku, civilni ali kazenski odgovornosti ali bi zaradi njih utrpel materialno ali nematerialno škodo (z zmanjšanjem ugleda).

Naročnik lahko ne glede na določila zakona, ki ureja obligacijska razmerja, odstopi od pogodbe naslednjih primerih:

- javno naročilo je bilo med izvajanjem bistveno spremenjeno, kar terja nov postopek javnega naročanja;
- v času oddaje javnega naročila je bil izvajalec v enem od položajev, zaradi katerega bi ga naročnik moral izključiti iz postopka javnega naročanja, pa s tem dejstvom naročnik ni bil seznanjen v postopku javnega naročanja;
- zaradi hudih kršitev obveznosti iz PEU, PDEU in ZJN-3, ki jih je po postopku v skladu z 258. členom PDEU ugotovilo Sodišče Evropske unije, javno naročilo ne bi smelo biti oddano izvajalcu.

Pogodbeno razmerje preneha v primeru prenehanja izvajalca. V kolikor se spremeni subjekt izvajalca zaradi prestrukturiranja na izvajalčeve univerzalne pravne naslednike (pripojitev, spojitve, prenos premoženja, preoblikovanje ...) ali zaradi insolventnosti si naročnik pridržuje pravico, da spremeni pogodbo v skladu z določbami 95. člena ZJN-3.

V primeru naročnikovega odstopa od pogodbe lahko naročnik od izvajalca uveljavlja odškodnino za povzročeno škodo in povrnitev stroškov. Naročnik izvajalcu ni odgovoren za odstop od pogodbe oziroma odpoved pogodbe.

23. člen

Pogodba je sklenjena pod razveznim pogojem, ki se uresniči, če je naročnik seznanjen, da je sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev obveznosti iz drugega odstavka 3. člena ZJN-3 s strani izvajalca pogodbe o izvedbi javnega naročila ali njegovega podizvajalca ali če je naročnik seznanjen, da je pristojni državni organ pri izvajalcu pogodbe ali njegovem podizvajalcu v času

izvajanja pogodbe ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno in za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.

V primeru seznanitve naročnika s kršitvijo mora ta o tem obvestiti izvajalca v desetih dneh. Izvajalec lahko v roku, ki ga določi naročnik, ki pa ne sme biti daljši kot 15 dni, predloži dokaze, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju kršitev. Če obstaja kršitev pri podizvajalcu, lahko izvajalec v istem roku predloži dokaze, da je podizvajalec sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju kršitev. Če izvajalec ni predložil dokazov za podizvajalca ali če jih je, pa naročnik oceni, da ti ukrepi ne zadoščajo, lahko izvajalec zamenja podizvajalca v roku, ki ga določi naročnik in ne sme biti daljši od 15 dni v skladu s 94. členom ZJN-3, ali sam prevzame del, ki ga je oddal v podizvajanje temu podizvajalcu, če ta zamenjava ali prevzem ne pomeni bistvene spremembe pogodbe. Če izvajalec ni predložil dokazov zase ali za podizvajalca ali če jih je, pa naročnik oceni, da ti ukrepi ne zadoščajo, ali če izvajalec ne prevzame del sam ali predlaga novega podizvajalca ali če naročnik v skladu s 94. členom ZJN-3 pravočasno predlaganega novega podizvajalca zavrne, se razvezni pogoj uresniči pod pogojem, da je od seznanitve naročnika s kršitvijo in do izteka veljavnosti pogodbe še najmanj šest mesecev.

Pogodba je sklenjena pod razveznim pogojem, ki se v primeru izpolnitve okoliščin iz prvega odstavka tega člena ter ob upoštevanju prejšnjega odstavka uresniči z dnem sklenitve nove pogodbe o izvedbi javnega naročila za predmetno naročilo. Če je okvirni sporazum sklenjen z več gospodarskimi subjekti, razvezni pogoj učinkuje le za gospodarski subjekt, za katerega je izpolnjena okoliščina iz drugega odstavka tega člena. V tem primeru se razvezni pogoj uresniči trideseti dan po izvedenem preverjanju o izpolnitvi okoliščin iz prvega odstavka tega člena.

XIV. Ostale določbe

24. člen

Spremembe in dopolnitve te pogodbe veljajo samo v obliki pisnega dodatka. Spremembe te pogodbe so možne samo ob izpolnjevanju določb 95. člena ZJN-3. Izvajalec zagotovi naročniku vse potrebne podatke, ki jih naročnik potrebuje za izpolnitev in obrazložitev pogojev iz tega člena.

Nobena od strank te pogodbe ne more prenesti te pogodbe v celoti ali posameznih iz nje izvirajočih pravic na tretjo osebo brez predhodnega pisnega soglasja nasprotne stranke. V primeru spremembe izvajalčevega statusa se pravice in obveznosti iz te pogodbe prenesejo na njegovega pravnega naslednika samo ob naročnikovem predhodnem pisnem soglasju.

V primeru, da eno ali več določil te pogodbe postane neveljavno, nezakonito ali neizvedljivo v kakršnemkoli pogledu, ta neveljavnost, nezakonitost ali neizvedljivost ne bo vplivala na nobeno drugo določilo tega dogovora in se bodo neveljavna, nezakonita ali neizvedljiva določila tolmačila, kot da niso bila del dogovora in dogovor se bo izvajal, kolikor je le možno, v skladu z originalnimi pogoji in namenom, vse dokler ne bosta strani določila nadomestili z novim v obliki sprejema aneksa.

25. člen

Morebitne spore, ki bi nastali v zvezi z izvajanjem pogodbe, bosta pogodbeni stranki skušali rešiti sporazumno.

Če spornega vprašanja ne bi mogli rešiti sporazumno, lahko vsaka pogodbeni stranka sproži spor pri stvarno pristojnem sodišču v Ljubljani.

Glede vprašanj, ki jih ta pogodba posebej ne ureja, se uporablja slovensko pravo, še posebej Obligacijski zakonik in ZJN-3.

26. člen

Pogodba je sklenjena, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki, veljati pa začne pod odložnim pogojem, da izvajalec naročniku ob podpisu pogodbe predloži menično zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

Pogodba začne veljati z dnem predložitve meničnega zavarovanja iz prejšnjega odstavka naročniku. Ne glede na navedeno se pogodba začne uporabljati od 1. 1. 2027, razen če bo pogodba sklenjena po 1. 1. 2027 in takrat se pogodba začne uporabljati v skladu s prvim stavkom tega odstavka.

Pogodba velja do 31. 12. 2030.

Ne glede na prenehanje veljavnosti pogodbe na podlagi prejšnjega odstavka naslednje določbe ostanejo v veljavi do izpolnitve namena:

- varovanje zaupnosti iz 19. in 20. člena te pogodbe.

Razpisna dokumentacija in ostali deli izvajalčeve ponudbe v zvezi z izvedenim postopkom javnega naročanja, ki so del nabavne mape postopka naročanja in niso priloge te pogodbe, se upoštevajo in uporabljajo za morebitna javno naročniška vprašanja, ki se pojavijo med izvajanjem te pogodbe.

Pogodba je sestavljena v dveh izvodih, od katerih prejme vsaka od strank po en izvod.

V primeru elektronskega podpisa pogodbe prejmeta pogodbeni stranki le elektronsko podpisan izvod pogodbe, ki mora biti podpisan s strani obeh pogodbenih strank.

Izvajalec

Naziv izvajalca:

Ime in priimek:

Naziv:

Kraj in datum:

Naročnik

Banka Slovenije

Ime in priimek:

Naziv:

Kraj in datum:

Podpis:

Podpis:

Priloge:

Priloga 1: Del ponudbe: Obrazec 1 (Opis predmeta naročila), Obrazec 2 (Predračun), Obrazec 3 (Ponudba), Obrazec 10 (Usposobljenost ponudnika), Obrazec 11 (Dokazila o usposobljenosti ponudnika)

Priloga 2: Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti

Priloga 3: Pogodba o obdelovanju osebnih podatkov

Priloga 4: vzorec Izjave o jamstvu

Priloga 5: vzorec Izjave o varovanju zaupnih podatkov

Navodilo: Ponudnikova odgovorna oseba obrazec potrdi z oddajo obrazca. Elektronsko oddani obrazec v informacijskem sistemu e-JN šteje za datiranega in podpisanega in je tako zavezujoč za ponudnika v razmerju do naročnika. Varen elektronski podpis overjen s kvalificiranim potrdilom je enakovreden fizičnemu podpisu.

Priloga 3 k pogodbi

Banka Slovenije

Slovenska cesta 35, 1505 Ljubljana

ki jo zastopa: ime in priimek, naziv

matična številka: 5023912000

ID za DDV: SI92582087

poravnavni račun: SI56 0100 0000 0100 090

/v nadaljevanju: upravljavec/

in

Naziv izvajalca:

naslov:

ki ga/jo zastopa: ime in priimek, naziv

matična številka: številka

ID za DDV: SIštevilka

transakcijski račun: številka, odprt pri ime banke

/v nadaljevanju: pogodbeni obdelovalec/

sklepata

POGODBO O OBDELOVANJU OSEBNIH PODATKOV⁹

I. Uvodna določila

1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da sta dne _____ sklenili Okvirni sporazum za izvajanje dobav letalskih vozovnic (v nadaljevanju: krovna pogodba), na podlagi katere pogodbeni obdelovalec za upravljavca izvaja določene storitve, pri katerih v imenu in za račun upravljavca obdeluje osebne podatke (v nadaljevanju: OP) zaposlenih upravljavca in obiskovalcev upravljavca. Izvajanje storitev za Banko Slovenije kot upravljavca tako predstavlja pogodbeno obdelavo osebnih podatkov, za katero se zahteva sklenitev pogodbo o obdelovanju osebnih podatkov.

Pogodbeni stranki sklepata pogodbo z namenom določitve medsebojnih pravic in obveznosti glede varstva osebnih podatkov, ki izhajajo iz izvajanja obveznosti iz krovne pogodbe.

Upravljavec je odgovoren, da za obdelavo osebnih podatkov, ki je predmet te pogodbe, obstaja veljavna pravna podlaga za obdelavo podatkov.

2. člen

Izrazi, ki so uporabljeni v tej pogodbi, imajo naslednji pomen:

Anonimiziranje je takšna sprememba oblike osebnih podatkov, da jih ni več mogoče povezati s posameznikom.

⁹ Pogodba bo ob podpisu prilagojena glede na izbrano ponudbo (samostojna ponudba, skupna ponudba ali ponudba s podobdelovalci) ter storitev.

Evidenca dejavnosti obdelave je opis zbirke osebnih podatkov v skladu z Zakonom o varstvu osebnih podatkov in pravom Evropske unije.

Notranji akt o varovanju osebnih podatkov je notranji akt o varovanju osebnih podatkov upravljavca ali pogodbenega obdelovalca osebnih podatkov, ki mora biti skladen z Zakonom o varstvu osebnih podatkov in pravom Evropske unije.

Obdelava osebnih podatkov pomeni kakršnokoli dejanje ali niz dejanj, ki se izvaja v zvezi z OP, ki so avtomatizirano obdelani ali ki so pri ročni obdelavi del Zbirke osebnih podatkov ali so namenjeni vključitvi v Zbirko osebnih podatkov, zlasti zbiranje, beleženje, pridobivanje, vpis, urejanje, shranjevanje, prilagajanje ali spreminjanje, priklicanje, vpogled, uporaba, razkritje s prenosom, sporočanje, širjenje ali drugo dajanje na razpolago, razvrstitev ali povezovanje, blokiranje, anonimiziranje, izbris ali uničenje; obdelava je lahko ročna ali avtomatizirana (sredstva obdelave).

Osebni podatek (OP) je katerikoli podatek oziroma informacija v zvezi z določenim ali določljivim posameznikom ne glede na obliko, v kateri je izražena v smislu vsakokrat veljavnega Zakona o varstvu osebnih podatkov in prava Evropske unije, ki ga Pogodbeni obdelovalec obdeluje v okviru zbirk osebnih podatkov, katere upravljavec je Banka Slovenije.

Podatkovni nosilci osebnih podatkov – vsi papirni, elektronski in drugi tipi nosilcev, na katerih se hranijo osebni podatki.

Pogodbeni obdelovalec obdeluje osebne podatke v imenu in za račun upravljavca osebnih podatkov.

Posameznik je določena ali določljiva fizična oseba, na katero se nanaša osebni podatek; fizična oseba je določljiva, če se jo lahko neposredno ali posredno identificira, predvsem s sklicevanjem na identifikacijsko številko ali na enega ali več dejavnikov, ki so značilni za njeno fizično, fiziološko, duševno, ekonomsko, kulturno ali družbeno identiteto.

Posebne vrste osebnih podatkov so podatki, ki razkrivajo rasno ali etnično poreklo, politično mnenje, versko ali filozofsko prepričanje ali članstvo v sindikatu, in obdelava genetskih podatkov, biometričnih podatkov za namene edinstvene identifikacije posameznika, podatkov v zvezi z zdravjem ali podatkov v zvezi s posameznikovim spolnim življenjem ali spolno usmerjenostjo.

Posredovanje osebnih podatkov je posredovanje ali razkritje osebnih podatkov.

Skupni prostori so prostori, kjer se lahko obiskovalci gibljejo brez nadzora zaposlenih oz. ima neoviran dostop večje število oseb (zaposlenih ali drugih oseb).

Splošna uredba pomeni Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov).

Tretja država je država, ki ni država članica Evropske unije ali del Evropskega gospodarskega prostora.

Tretja oseba pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, pristojni organ, agencijo ali telo, ki ni posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, Upravljavec, obdelovalec in osebe, ki so

pooblaščene za obdelavo osebnih podatkov pod neposrednim vodstvom Upravitelja ali obdelovalca.

Uporabnik osebnih podatkov je fizična ali pravna oseba ali druga oseba javnega ali zasebnega sektorja, ki se ji posredujejo ali razkrijejo osebni podatki.

Upravitelj osebnih podatkov je Banka Slovenije, ki sam ali skupaj z drugimi določa namene in sredstva obdelave osebnih podatkov.

Zbirka osebnih podatkov je vsak strukturiran niz podatkov, ki vsebuje vsaj en osebni podatek, ki je dostopen na podlagi meril, ki omogočajo uporabo ali združevanje podatkov, ne glede na to, ali je niz centraliziran, decentraliziran ali razpršen na funkcionalni ali geografski podlagi; strukturiran niz podatkov je niz podatkov, ki je organiziran na takšen način, da določi ali omogoči določljivost posameznika.

3. člen

Pogodbeni stranki se zavezuje, da bosta pri izvajanju določil te pogodbe v celoti spoštovali določila Zakona o varstvu osebnih podatkov in Splošne uredbe, ne glede na to ali se bosta z OP seznanili pri neposrednem opravljanju storitev na lokaciji upravitelja ali pogodbenega obdelovalca, pri izvajanju določil oziroma nadzoru izvajanja določil te pogodbe, preko pisne dokumentacije ali na kakršenkoli drug način.

II. Predmet pogodbe

4. člen

S to pogodbo se pogodbeni stranki dogovorita, da bo pogodbeni obdelovalec v imenu upravitelja obdeloval osebne podatke v obsegu in na način, ki je določen v tej pogodbi in je nujen za izvajanje, ter pod pogoji, določenimi v tej pogodbi, vključno glede prenosov osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, razen če to od upravitelja drugače zahteva Splošna uredba ali pravo države članice, ki velja za pogodbenega obdelovalca. V slednjem primeru mora pogodbeni obdelovalec pred obdelavo OP obvestiti upravitelja OP, razen če zadevno pravo prepoveduje tako obvestilo.

5. člen

Pogodbeni stranki se strinjata, da bo pogodbeni obdelovalec za izvedbo storitev po krovni pogodbi obdeloval zgolj osebne podatke, ki so nujno potrebni za izvedbo storitev po krovni pogodbi, tj. nakup letalskih vozovnic, za katere letalski prevoznik zahteva osebne podatke.

Pogodbena obdelava bo vključevala podatke o naslednjih kategorijah posameznikov: zaposleni in obiskovalci Banke Slovenije.

Pogodbena obdelava bo vključevala naslednje vrste podatkov: ime in priimek, datum rojstva, spol, EMŠO, številko osebnega dokumenta, številko vizuma, državljanstvo, podatke o letalskem prevozu (relacija, termin, prtljaga, št. sedeža, prehrana ipd.), kontaktne podatke zaposlenih v Banki Slovenije.

Obdelovalec lahko obdeluje osebne podatke, ki so vezani na krovno pogodbo le za namen izpolnjevanje predmeta krovne pogodbe in jih ne sme izvajati za noben drug namen.

Obdelava osebnih podatkov, ki jo bo izvajal pogodbeni obdelovalec, obsega izključno naslednja dejanja: zbiranje, vpogled, priklic, beleženje, urejanje, strukturiranje, prilagajanje, spreminjanje, uporaba, kopiranje, posredovanje, hramba, brisanje.

6. člen

Obdelava osebnih podatkov s strani obdelovalca v imenu in za račun upravljavca se lahko začne z dnem pričetka izvajanja krovne pogodbe.

Obdelovalec lahko hrani podatke največ 1 leto po poteku krovne pogodbe (rok hrambe), če ni z zakonom določeno drugače.

Po zaključku obdelave v imenu upravljavca mora pogodbeni obdelovalec, po poteku roka hrambe, te izbrisati razen, če ne obstaja druga pravna obveznost glede hrambe osebnih podatkov.

Po poteku roka hrambe mora pogodbeni obdelovalec izročiti vse osebne podatke upravljavcu, ter izbrisati vse lokalne kopije zapisa osebnih podatkov, tudi iz varnostnih kopij, razen če ne obstaja pravna obveznost glede hrambe določenih osebnih podatkov.

7. člen

Obdelava osebnih podatkov, ki jo izvaja obdelovalec, se izvaja na naslednjih lokacijah:

- _____
- _____
- ...

Pogodbeni obdelovalec bo za namene obdelave podatkov uporablja storitve v oblaku, ki je nameščen na podatkovnih strežnikih na naslednji lokacijah:

-
-

Brez predhodne pisne odobritve upravljavca obdelovalec ne sme izvajati obdelave osebnih podatkov na drugih lokacijah oziroma državah. V primeru, če bi prišlo do kakršnekoli spremembe lokacije, bo pogodbeni obdelovalec o tem predhodno obvestil upravljavca ter mu omogočil, da spremembi nasprotuje oziroma predčasno in brez negativnih posledic odstopi od pogodbe, če obdelovalec kljub nasprotovanju spremembo izvede.

8. člen

Vsak prenos osebnih podatkov v tretje države (t. j. države izven Evropskega gospodarskega prostora) ali mednarodne organizacije s strani obdelovalca bo potekal izključno na podlagi dokumentiranih navodil upravljavca in bo vedno upošteval določbe Splošne uredbe o varstvu podatkov.

Obdelovalec brez dokumentiranih navodil upravljavca, npr. odobritve upravljavca, ali specifične zahteve po pravu Unije ali države članice, ki velja za obdelovalca, ta ne sme:

- prenašati osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodni organizaciji;
- prenašati osebnih podatkov pod-obdelovalcu v tretji državi ali mednarodni organizaciji;

- omogočiti obdelave osebnih podatkov pod-obdelovalcu v tretji državi ali mednarodni organizaciji.

V primeru prenosov osebnih podatkov v tretje države ali mednarodne organizacije, kjer obdelovalec za to ni dobil navodil upravljavca, zahteva pa jih pravo Unije ali držav članic, ki velja za obdelovalca, bo obdelovalec seznanil upravljavca z zadevno zakonsko zahtevo pred pričetkom obdelave osebnih podatkov, razen če tista zakonodaja prepoveduje takšno informiranje na podlagi pomembnih razlogov v javnem interesu.

V primeru razkritja osebnih podatkov prejemnikom v tretjih državah in/ali mednarodnih organizacijah, mora obdelovalec upravljavcu na njegovo zahtevo zagotoviti splošni opis tehničnih in organizacijskih varnostnih ukrepov, ki jih izvaja v zvezi s prenosom, vključno z ukrepi pri pod-obdelovalcu, če ga ima.

Obdelovalec lahko za namene izvajanja storitev po krovni pogodbi prenese osebne podatke v tretje države oziroma mednarodne organizacije izključno z upoštevanjem naslednjih navodil:

- osebni podatki morajo biti med prenosom in v tretji državi oziroma mednarodni organizaciji zavarovan najmanj tako, kot bi bili med prenosom znotraj Evropskega gospodarskega prostora;
- obdelovalec mora pred prenosom preveriti, ali je za tretjo državo ali mednarodno organizacijo izdan sklep o ustreznosti po 45. členu Splošne uredbe o varstvu podatkov; če sklep o ustreznosti ni sprejet, obdelovalec pri prenosu uporabi druge zaščitne ukrepe (standardne pogodbene klavzule, zavezujoča poslovna pravila, odobrene kodekse, certifikacijske mehanizme ipd.).

9. člen

Pogodbeni obdelovalec OP lahko dejanja v zvezi z obdelavo OP izvaja za izpolnjevanje predmetne pogodbe in jih ne sme izvajati za noben drug namen. Pogodbeni obdelovalec zlasti ne sme uporabljati OP za potrebe marketinga oz. izvajati kakršnokoli drugo obdelavo OP, ki ni opredeljena v tej pogodbi. Pogodbeni obdelovalec OP obdeluje OP v imenu in za račun upravljavca OP.

10. člen

Kadar to izhaja iz narave obdelave, mora obdelovalec (tudi z ustreznimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi) pomagati upravljavcu OP pri izpolnjevanju njegovih obveznosti, da odgovori na zahteve za uresničevanje pravic posameznika na katerega se nanašajo OP kot je na primer posredovanje informacij, ki jih je potrebno zagotoviti posamezniku, pravica do izbrisa, pravica do popravka, pravica do omejitve obdelave, obveznost obveščanja v zvezi s popravkom ali izbrisom OP ali omejitvijo obdelave ter pravica do prenosljivosti obdelave.

Če se posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, obrne neposredno na obdelovalca zaradi uveljavljanja pravic, ki jih ima kot posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki (npr. zahteve po dostopu do podatkov, popravku, omejitvi obdelave itd. podatkov upravljavca), mora obdelovalec brez nepotrebnega odlašanja zahtevo posredovati upravljavcu. Obdelovalec s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne sme vzpostaviti neposrednega stika, razen če mu upravljavec da drugačna navodila.

Obdelovalec mora takoj po prejemu tovrstnih navodil s strani upravljavca ta navodila upoštevati (npr. podatke upravljavca popraviti, izbrisati, omejiti njihovo obdelavo itd.) ter dokumentirati njihovo izvršitev. Dokazila o izvršitve zahteve mora obdelovalec predložiti upravljavcu brez nepotrebnega odlašanja.

III. Obveznosti v zvezi s postopki in ukrepi za varovanje osebnih podatkov

11. člen

Pogodbeni obdelovalec se zavezuje, da bo obdeloval podatke skladno z veljavnimi zakonskimi zahtevami in določili te pogodbe ter spoštovanjem zasebnosti posameznikov ter da bo v skladu z določbo drugega odstavka 30. člena Splošne uredbe vodil evidenco vseh vrst dejavnosti obdelave, ki jih izvaja za upravljavca.

Obdelovalec se zavezuje, da bo upravljavca nemudoma obvestil, če ugotovi, da je določeno navodilo iz te pogodbe ali navodilo upravljavca v nasprotju z predpisi glede varstva osebnih podatkov ter o morebitni zaznani kršitvi varstva osebnih podatkov. Obdelovalec se zavezuje, da bo upravljavcu pomagal pri izpolnjevanju obveznosti iz 32. do 36. člena Splošne uredbe, vključno z izpolnjevanjem obveznosti glede obveščanja pristojnega nadzornega organa in posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, glede kršitve osebnih podatkov.

Pogodbeni obdelovalec mora pri izvrševanju določil te pogodbe z izvajanjem tehničnih in organizacijskih ukrepov in postopkov zagotoviti varovanje osebnih podatkov, ki so opredeljeni v tej pogodbi, da se zagotavlja stalna zaupnost, celovitost, dostopnost in odpornost sistemov in storitev za obdelavo ter preprečuje slučajno ali namerno nepooblaščen uničevanje OP, njihova sprememba ali izguba ter nepooblaščen obdelava.

Obdelovalec bo izvajal postopke rednega testiranja, ocenjevanja in vrednotenja učinkovitosti tehničnih in organizacijskih ukrepov s katerimi se zagotavlja varnost osebnih podatkov po tej pogodbi, ter upravljavcu na zahtevo predložil dokazila v zvezi s tem. Obdelovalec bo ocenil morebitna dodatna tveganja za pravice in svoboščine posameznikov, ki izhajajo iz obdelave osebnih podatkov, ki mu jo je poveril upravljavec, in po potrebi uveljaviti dodatne ukrepe za njihovo ublažitev.

Ukrepi za varnost prostorov in opreme

12. člen

Pogodbeni obdelovalec mora:

- v prostorih, kjer se shranjujejo in obdelujejo podatki vzpostaviti organizacijske, fizične in tehnične ukrepe za varovanje, kot so alarmni sistemi, ki zaznavajo nepooblaščen dostop ali druge varnostne incidente in video nadzorni sistemi, za spremljanje in evidentiranje dostopov;
- v prostorih, kjer se shranjujejo in obdelujejo podatki vzpostaviti organizacijske, fizične in tehnične ukrepe za nadzor dostopa, kot so uporaba magnetnih kartic, ključev, biometrije ali drugih ustreznih ukrepov, ki onemogočajo dostop nepooblaščenim osebam;
- fizično zavarovati strežnike, računalnike, podatkovne nosilce in druge naprave z zaklepanjem v omare ali posebne prostore;
- redno vzdrževati, pregledovati in posodablјati strojno opremo za zagotovitev brezhibnega delovanja in varnosti;
- vzpostaviti sistem za inventarizacijo in sledenje opreme, ki vključuje redne preglede in posodobitve inventarja.

Pogodbeni obdelovalec se zavezuje:

- da bo dostop v prostore, v katerih se shranjujejo in obdelujejo podatki, omogočen le tistim zaposlenim katerih pravica do vstopa v posamezni prostor izhaja iz sistemizacije delovnih mest oz. drugega notranjega akta pogodbenega obdelovalca
- da bo svojim pogodbenim zunanjim izvajalcem dostop v prostore v katerih se shranjujejo in obdelujejo podatki omogočil le po potrebi ter na način in v skladu z omejitvami, določenimi v pogodbi o sodelovanju, in ki vključujejo tudi ukrepe za varovanje informacij ter obveznosti varovanja zaupnosti;
- da bo pred pošiljanjem strojne opreme in drugih naprav na popravilo ali vzdrževanje odstranil in zavaroval vse nosilce podatkov.

Ukrepi za varnost programske opreme

13. člen

Pogodbeni obdelovalec mora:

- logični dostop do programske opreme zavarovati z identifikacijo in avtentikacijo uporabnikov in zaklepanjem ohranjevalnika zaslona, ki se avtomatsko aktivira ob vsaki daljši neaktivnosti;
- za zaščito pred zlonamerno programsko opremo namestiti in redno posodabljati protivirusno in protivohunsko programsko opremo ter sisteme za zaznavanje in preprečevanje vdorov (IDS/IPS).

Pogodbeni obdelovalec se zavezuje:

- da bo redno posodabljal operacijske sisteme, aplikacije in druge programe z najnovejšimi varnostnimi popravki in posodobitvami;
- da bo vsak nov program ali spremembo pri obstoječih programih dokumentiral, testiral na testnem vzorcu in pred redno uporabo pridobil soglasje naročnika.

Ukrepi za varnost podatkov

14. člen

Pogodbeni obdelovalec mora:

- podatke tako med prenosom po telekomunikacijskih sredstvih in omrežjih kot v mirovanju zavarovati s šifriranjem (npr. šifriranje trdih diskov, baz podatkov in drugih medijev, kjer se hranijo podatki);
- implementirati stroge kontrole dostopa, ki zagotavljajo, da imajo uporabniki dodeljen dostop samo do tistih podatkov in sistemov, ki jih nujno potrebujejo za svoje delo;
- uporabljati večfaktorsko avtentikacijo (MFA) za preverjanje identitete uporabnikov, ki dostopajo do sistemov ali podatkov ter voditi evidenco dostopov;
- implementirati napredne rešitve za upravljanje identitet in dostopa, ki zagotavljajo centralizirano upravljanje uporabniških pravic;
- redno izvajati revizije dostopnih pravic zaposlenih in spremljati uporabo uporabniških računov za zagotovitev ustreznosti in pravočasno odpravljanje nepotrebnih dostopov;
- redno ustvarjati varnostne kopije podatkov, ki morajo biti šifrirane in shranjene na varnih in ločenih fizičnih lokacijah. Zagotoviti mora testiranje obnovljivosti podatkov iz varnostnih kopij;

- uporabiti napredne požarne zidove in sisteme za zaznavanje in preprečevanje vdorov za zaščito omrežja in podatkovnih sistemov;
- uporabljati VPN za zagotavljanje varnega prenosa podatkov med oddaljenimi lokacijami ali pri dostopu do notranjih omrežij preko interneta;
- uporabljati digitalne certifikate za preverjanje pristnosti komunikacijskih partnerjev in zagotavljanje integritete komunikacije;
- uporabljati segmentacijo omrežja za ločevanje občutljivih podatkov od preostalega omrežja, s čimer se omeji dostop in zmanjša možnost vdora;
- produkcijske podatkovne zbirke strogo ločevati od testnega in razvojnega okolja;
- brisanje in/ali uničevanje podatkov iz podatkovnih nosilcev izvajati na način, da je povrnitev onemogočena.

Pogodbeni obdelovalec se zavezuje:

- da bo uporabljal napredne in močne šifrirne protokole, ki so v skladu s priporočili varnostne stroke (npr. TLS, AES);
- da bo zagotovil varno shranjevanje in upravljanje šifrirnih ključev, vključno z redno rotacijo ključev;
- da bo dostopne pravice dodeljeval dokumentirano in avtorizirano, po načelu potrebnosti in najmanjših privilegijev ter dodeljene pravice redno preverjal in prilagajal;
- da bo vzpostavil nadzor nad notranjo in zunanjo distribucijo vseh podatkovnih nosilcev s shranjenimi podatki;
- uporabljal tehnike psevdonimizacije in anonimizacije za zmanjšanje tveganja, da bi se osebni podatki povezali z določenimi posamezniki;
- zagotavljal ukrepe za zmožnost pravočasne povrnitve razpoložljivosti osebnih podatkov v primeru varnostnega incidenta.

Ukrepi za sledljivost obdelave podatkov

15. člen

Pogodbeni obdelovalec mora:

- zagotavljati sledljivost obdelave podatkov, z vodenjem dnevnikov obdelav,
- zagotoviti, da so revizijske sledi v dnevnikih obdelav šifrirani in zaščiteni pred nepooblaščenim dostopom,
- redno ustvarjati varnostne kopije revizijskih sledi in drugih beleženih podatkov ter jih varno shranjevati na ločenih lokacijah,
- uporabljati centralizirane sisteme za beleženje dostopov in sprememb podatkov, ki omogočajo enostavno upravljanje in analizo revizijskih sledi,
- uporabljati rešitve in vzpostaviti postopke za spremljanje dostopov in sprememb podatkov v realnem času za takojšnjo identifikacijo morebitnih nepooblaščenih dostopov in sumljivih aktivnosti.

Pogodbeni obdelovalec se zavezuje:

- da bo uporabljal sisteme za nadzor različic, ki beležijo vse spremembe podatkov, vključno s tem, kdo je izvedel spremembo, kdaj je bila izvedena in kaj je bilo spremenjeno;
- da bo implementiral avtomatizirane rešitve za beleženje in shranjevanje revizijskih sledi brez potrebe po ročnih posegih.

16. člen

Pogodbeni obdelovalec vzpostavi dnevnik obdelav za notranjo sledljivost, tako da je omogočeno poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni osebni podatki obdelani in kdo je to storil.

Obdelovalec dnevnik obdelav hrani 1 leto od dneva obdelave.

Obdelovalec mora zagotoviti zunanjo sledljivost glede posredovanja osebnih podatkov tretjim osebam na način, da je mogoče pozneje ugotoviti, kateri osebni podatki so bili posredovani, komu, kdaj in na kakšni podlagi. Sledljivost posredovanja mora pogodbeni obdelovalec zagotavljati za obdobje dveh let od posredovanja.

Pogodbeni obdelovalec bo upravljavcu na njegovo upravičeno zahtevo brezplačno pripravil in posredoval dnevnike obdelave OP posameznika.

Organizacijski ukrepi

17. člen

Pogodbeni obdelovalec mora:

- zagotoviti, da bodo uporabniki, pooblaščenici za obdelavo osebnih podatkov, izrecno zavezani k varovanju tajnosti in zaupnosti osebnih podatkov v skladu s pogoji, ki izhajajo iz te pogodbe;
- razviti in izvajati varnostne politike in postopke, ki določajo pravila in smernice za varovanje in varno ravnanje s podatki ter zagotavljati, da so vsi zaposleni seznanjeni z varnostnimi politikami;
- redno izobraževati, usposablјati in ozaveščati zaposlene glede varovanja podatkov, varnostnih praks in postopkov ter prepoznavanja varnostnih groženj;
- vzpostaviti načrte za upravljanje varnostnih incidentov, hitro odkrivanje, obravnavo, in poročanje o varnostnih incidentih, ki vključujejo postopke za obravnavo kršitev varovanja podatkov, ter izvajati simulacije varnostnih incidentov za preverjanje odzivnosti zaposlenih in učinkovitosti varnostnih postopkov;
- zagotoviti, da vse tretje osebe in pogodbeni partnerji, ki imajo dostop do podatkov, spoštujejo enake varnostne standarde in določila glede varovanja podatkov;
- izvajati postopke in ukrepe za učinkovit način izbrisa podatkov po poteku roka hrambe.

Pogodbeni obdelovalec se zavezuje:

- da bo naročnika takoj pisno opozoril na morebitne kršitve varovanja oziroma varnostne incidente v zvezi z nepooblaščenno uporabo, obdelavo oziroma razkritjem podatkov iz te pogodbe. V pisnem obvestilu mora pogodbeni obdelovalec navesti tudi opis verjetnih posledic kršitve varovanja in opis ukrepov, ki jih pogodbeni obdelovalec sprejme ali katerih sprejetje predlaga za obravnavanje kršitve;
- da bo dokumentirano spremljal in ocenjeval skladnost svojih pogodbenih podizvajalcev oziroma dobaviteljev in tretjih oseb z varnostnimi zahtevami po tej pogodbi.

18. člen

Obdelovalec bo določil osebe, ki so odgovorne za dejavnosti obdelave OP v okviru izvajanja storitev za upravljavca ter osebe, ki lahko kot pooblaščen uporabniki obdelujejo osebne podatke pri obdelovalcu ter so navedene v Prilogi 1 te pogodbe.

Seznam pooblaščenih uporabnikov iz Priloge 1 bo obdelovalec redno pregledoval in posodabljal ter ga ob vsakokratni spremembi posredoval upravljavcu.

Pri pogodbenem obdelovalcu lahko OP obdelujejo le uporabniki, določeni v skladu s prejšnjim odstavkom.

19. člen

Pogodbeni obdelovalec mora:

- redno posodabljati protivirusne programe, požarne zidove, sisteme za zaznavanje in preprečevanje vdorov (IDS/IPS) ter druge varnostne rešitve,
- izvajati redne varnostne revizije in ocene tveganj, ki vključujejo pregled varnostnih politik, postopkov in praks ter sprejemati ustrezne ukrepe za odpravo ugotovljenih varnostnih vrzeli,
- redno izvajati ocene tveganj za identifikacijo in analizo potencialnih tveganj za varnost podatkov.

Pogodbeni obdelovalec se zavezuje, da bo izvajal redno varnostno skeniranje sistemov, omrežij in aplikacij za odkrivanje ranljivosti in varnostnih vrzeli.

IV. Pogodbeni poobdelovalci osebnih podatkov in drugi podizvajalci

20. člen

Pogodbeni obdelovalec OP lahko samo po predhodnem pisnem soglasju upravljavca poveri posamezna opravila v zvezi z obdelavo OP pogodbenemu podobdelovalcu, ki je registriran za opravljanje takšne dejavnosti in zagotavlja ustrezne postopke in ukrepe za varovanje osebnih podatkov. Pogodbeni podobdelovalec bo lahko obdeloval osebne podatke v imenu upravljavca OP, če bo pogodbeni obdelovalec zanj pridobil predhodno pisno soglasje upravljavca OP. Pogodbeni podobdelovalec OP podatkov ne sme predati v obdelavo osebnih podatkov upravljavca svojemu pogodbenemu podobdelovalcu OP.

Pogodbeni podobdelovalci, ki so znani ob podpisu te pogodbe, so navedeni v Prilogi 2 te pogodbe. Za podobdelovalce iz priloge 2 je podano soglasje s podpisom te pogodbe.

Obdelovalec upravljavca obvesti o vseh nameranih spremembah podobdelovalcev ter glede zaposlitve novih podobdelovalcev ali njihove zamenjave. V primeru utemeljenega razloga lahko upravljavec nasprotuje spremembam glede novih podobdelovalcev v roku 15 koledarskih dni po prejemu obvestila s strani obdelovalca. V takšnem primeru lahko obdelovalec odloči, da ne uporabi novega podobdelovalca ali pa sprejme korekcijske ukrepe, predlagane s strani upravljavca.

Če je pogodbeni obdelovalec opravljanje teh dejanj upravičeno poveril pogodbenemu podobdelovalcu, mora zagotoviti, da slednji v celoti spoštuje določila te pogodbe. Za izvršitev obveznosti iz te pogodbe odgovarja pogodbeni obdelovalec tako, kot da bi jih opravil sam ter v

celoti odgovarja upravljavcu OP za izpolnjevanje obveznosti pogodbenega podobdelovalca na področju varstva OP ter izpolnjevanje drugih obveznosti pogodbenega podobdelovalca.

21. člen

Za vsakega pogodbenega podobdelovalca OP določi pogodbeni obdelovalec v pisni pogodbi o obdelovanju OP, do katerih zbirk oz. do katerih vrst OP v posamezni zbirki OP ima pogodbeni podobdelovalec dostop, kategorije posameznikov, na katere se nanašajo OP, predvideni roki za izbris OP s strani pogodbenega podobdelovalca, kakšna pooblastila ima pogodbeni podobdelovalec na teh OP ter kakšne ukrepe in postopke mora pogodbeni podobdelovalec sprejeti oz. izvajati za varstvo teh podatkov. Pogodbeni podobdelovalec mora za vsako obdelavo OP zagotoviti postopke in ukrepe za varstvo OP, ki so enako strogi ali strožji kot tisti, ki jih v skladu s to pogodbo izvaja pogodbeni obdelovalec OP.

22. člen

Pogodbeni podobdelovalec sme opravljati posamezna opravila v zvezi z obdelavo OP v okviru pooblastil pogodbenega obdelovalca in OP ne sme obdelovati za drug namen. Pogodbeni obdelovalec OP nadzoruje izvajanje teh postopkov in ukrepov pri pogodbenem podobdelovalcu.

Na zahtevo upravljavca mora obdelovalec predložiti kopijo odgovora o podobdelavi in njegove naknadne dopolnitve, s čimer upravljavcu omogoči, da zagotovi, da enake zahteve kot za obdelovalca veljajo tudi podobdelovalca. Pogodbenih določil o poslovnih vidikih podobdelave, ki nimajo vpliva na pravno vsebino varstva osebnih podatkov v dogovoru o podobdelavi, ni potrebno predložiti upravljavcu.

23. člen

V primeru spora med pogodbenim obdelovalcem OP in pogodbenim podobdelovalcem je dolžan pogodbeni podobdelovalec na podlagi zahteve pogodbenega obdelovalca osebne podatke, ki jih je pogodbeno obdeloval, nemudoma vrniti pogodbenemu obdelovalcu oz. upravljavcu. Morebitne kopije teh OP mora takoj uničiti ali jih posredovati državnemu organu, ki je v skladu z zakonom pristojen za odkrivanje ali pregon kaznivih dejanj, sodišču ali drugemu državnemu organu, če tako določa zakon.

V. Skrbniki pogodb

24. člen

Skrbnik te pogodbe in odgovorna oseba za dejavnosti obdelave osebnih podatkov v zvezi s to pogodbo je na strani pogodbenega obdelovalca :

Ime, Priimek	
Funkcija/delovno mesto	
Telefon	
e-naslov	

Skrbnik pogodbe na strani upravljavca je:

Ime, Priimek	
Funkcija/delovno mesto	

Telefon	
e-naslov	

Pooblaščenca oseba za varstvo osebnih podatkov na strani upravitelja je Mojca Trstenjak, e-pošta: vop@bsi.si.

O morebitni spremembi skrbnika pogodbe se morata upravljavec ali pogodbeni obdelovalec medsebojno obvestiti s pisnim obvestilom, vsaj 5 delovnih dni pred dnem, ko naj bi prišlo do spremembe skrbnika pogodbe.

Kontaktne podatke pooblaščenca osebe za varstvo OP se v skladu z zakonodajo na področju varstva osebnih podatkov objavijo in posredujejo nadzornemu organu.

Pogodbeni stranki se morata tekoče obveščati o vsaki okoliščini, ki vpliva ali bi lahko vplivala na izvajanje te pogodbe. Skrbnika pogodbe se med sabo obveščata in kontaktirata pisno, praviloma po elektronski pošti.

Skrbnika pogodbe se medsebojno obvestita o osebah, ki izvajajo funkcijo pooblaščenca osebe za varstvo podatkov.

VI. Pravica do revidiranja

25. člen

Upravljavec lahko od obdelovalca zahteva informacije in poročila o zagotavljanju določenih postopkov in ukrepov varstva osebnih podatkov, ki so predmet te pogodbe, ter informacije v zvezi z morebitnimi pogodbenimi podobdelovalci in ostale informacije o izpolnjevanju določil te pogodbe.

Na zahtevo upravitelja bo obdelovalec izkazal, da so pooblaščenca osebe, ki so vključene v dejavnosti obdelave pri obdelovalcu, zavezane glede zaupnosti in imajo dostop do podatkov samo ob obstoju potrebe po dostopu do osebnih podatkov.

Upravljavec OP ima glede varovanja OP pravico izvesti nadzor varovanja OP pri pogodbenem obdelovalcu posredno s posredovanjem vprašalnika ali neposredno pri obdelovalcu.

V primeru, da upravljavec osebnih podatkov preko posrednega nadzora ali kako drugače ugotovi tveganje za varstvo OP v pri pogodbenem obdelovalcu, lahko upravljavec oz. oseba, ki jo ta pooblasti, izvede nadzor nad spoštovanjem določil te pogodbe, neposredno, pogodbeni obdelovalec pa mu mora to omogočiti ter pri njem sodelovati. O tem mora upravljavec pisno obvestiti pogodbenega obdelovalca najmanj 3 delovni dni pred predvidenim datumom izvedbe neposrednega nadzora. Obvestilo mora vključevati kratek opis področja pregleda, predviden potreben čas za izvedbo pregleda ter načrt virov, ki bodo na strani pogodbenega obdelovalca potrebni za izvedbo pregleda. Nadzor lahko izvajajo zgolj s strani upravitelja pooblaščenca osebe za izvajanje nadzora nad varstvom osebnih podatkov. V proces nadzora bodo vključeni procesi in podatki, ki bodo v obsegu izvajanja krovne pogodbe, nikakor pa ne poslovni in osebni podatki drugih pogodbenih partnerjev, razen če obdelujejo OP upravitelja. Nadzor se lahko izvaja v času rednega delovnega časa pogodbenega obdelovalca. Pogodbeni obdelovalec bo dal upravljavcu na voljo vse informacije in dokumente, ki dokazujejo izpolnjevanje obveznosti iz pogodbe in ne bo kakorkoli onemogočal izvajanja revizije.

Po zaključenem pregledu bo upravljavec posredoval pogodbenemu obdelovalcu kopijo poročila o izvedenem pregledu. V primeru ugotovljenih pomanjkljivosti pri varstvu OP bo pogodbeni obdelovalec v petih delovnih dneh pripravil in upravljavcu posredoval akcijski načrt za odpravo pomanjkljivosti. Upravljavec lahko zahteva dopolnitve akcijskega načrta, ki ga mora pogodbeni obdelovalec uresničiti do roka, ki je določen v njem.

VII. Odškodninska odgovornost

26. člen

Pogodbeni obdelovalec je dolžan pri izpolnjevanju predmeta te pogodbe ravnati s skrbnostjo dobrega strokovnjaka.

V primeru kršitve obveznosti iz te pogodbe, je pogodbeni izvajalec dolžan takoj obvestiti naročnika in sodelovati pri vseh nadaljnjih ukrepih za omejitev škode ter zagotavljanje skladnosti z zakonskim zahtevami.

27. člen

Pogodbeni obdelovalec ne odgovarja za škodo, ki je pri izpolnjevanju te pogodbe povzročena s strani upravljavca ali je posledica neizpolnjevanja obveznosti upravljavca iz te pogodbe ali iz veljavnih predpisov.

Če je v primeru kršitve te pogodbe oškodovan upravljavec, mu bo pogodbeni obdelovalec povrnil dokazano navadno materialno škodo in nepremoženjsko škodo, ki je posledica ravnanj ali opustitev na strani pogodbenega obdelovalca, ki pomenijo kršitev obveznosti pogodbenega obdelovalca določenih s to pogodbo ali veljavnimi predpisi na področju varstva osebnih podatkov, ki zavezujejo pogodbenega obdelovalca. Pogodbeni obdelovalec ne odgovarja za škodo zaradi izgube dobička ali drugo posredno škodo.

Pogodbeni obdelovalec je neposredno odgovoren posamezniku za škodo, ki jo povzroči obdelava osebnih podatkov za upravljavca, če je pogodbeni obdelovalec pri tej obdelavi kršil pisna navodila upravljavca ali je samostojno (brez navodil) določil namene in sredstva obdelave osebnih podatkov.

V primerih, kjer je škoda upravljavca posledica odškodninskih zahtevkov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, je upravljavec dolžan pogodbenemu obdelovalcu omogočiti sodelovanje v postopkih, v katerih te osebe uveljavljajo odškodnino in obravnavati stališča obdelovalca, sicer obdelovalec upravljavcu ne odgovarja za tako škodo. V primeru, da upravljavec in pogodbeni obdelovalec odškodninski spor izgubita ali se ne odločita za nadaljevanje postopka s pravnimi sredstvi, pogodbeni obdelovalec plača celotno škodo in morebitne stroške iz naslova take sodbe, če je odgovoren za tako odločitev sodišča.

Kadar je posameznik utrpel premoženjsko škodo kot posledico kršitve vsakokrat veljavnih predpisov in/ali te pogodbe s strani obeh pogodbenih strank, vsaka pogodbeni stranka odgovarja za tisti del odškodnine, ki ustreza njenemu delu odgovornosti za škodo in v primeru, če je bila posamezniku dolžna plačati odškodnino ena pogodbeni stranka, ji je druga pogodbeni stranka dolžna povrniti tisti del odškodnine ki ustreza njenemu delu odgovornosti za škodo skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva plačila do dneva vračila.

Če je za nastalo škodo ali otežitev položaja pogodbenega obdelovalca kriv tudi upravljavec oziroma kdo drug, za katerega je upravljavec odgovoren, se odškodninska odgovornost pogodbenega obdelovalca temu sorazmerno zmanjša.

Če pogodbeni stranki dosežeta pisno soglasje o nastanku škode in o njeni višini, bo pogodbeni stranka odškodnino plačala v roku 30 dni po podpisu pisnega soglasja s strani obeh pogodbenih strank na podlagi računa, ki ga izstavi oškodovana stran. Povrnitev škode se lahko izvaja v mesečnih obrokih, če se stranki tako dogovorita. V primeru obročnega odplačevanja škode je pogodbeni stranka dolžna plačati tudi zakonske zamudne obresti.

Pogodbeni obdelovalec in upravljavec v medsebojnem razmerju ne odgovarjata za škodo, ki je posledica izgube, poškodbe, ali druge spremembe osebnih podatkov, do katere je prišlo zaradi višje sile. Za višjo silo se štejejo nepredvideni in nepričakovani dogodki, ki nastopijo neodvisno od volje pogodbenih strank in ki jih pogodbeni stranki nista mogli predvideti ob sklepanju pogodbe ter kakorkoli vplivajo na izvedbo pogodbenih obveznosti. Stranki sta se dolžni medsebojno pisno obvestiti o nastanku višje sile v dveh dneh po nastanku le-te, če pa zaradi višje sile to ni mogoče, pa v dveh dneh potem, ko je obvestilo mogoče izvršiti.

VIII. Varovanje zaupnosti pogodbe

28. člen

Pogodbeni obdelovalec je dolžan skrbeti, da bodo zaposleni in drugi posamezniki, ki opravljajo dela ali naloge obdelave OP, varovali zaupnost vseh podatkov, s katerimi se seznanijo pri opravljanju njihovih del in nalog. Dolžnost varovanja zaupnosti OP te osebe obvezuje tudi po prenehanju zaposlitve oz. opravljanja del ali nalog pogodbene obdelave.

29. člen

Za zaupne se štejejo tudi podatki o poslovanju upravljavca ali pogodbenega obdelovalca, ki niso javno dostopni in za katere pogodbeni stranki izvesta pri izpolnjevanju določil te pogodbe, npr. finančni podatki, uporabljena delovna metodologija in orodja, itd.

30. člen

Pogodbeni stranki lahko razkrijeta zaupne podatke samo tistim osebam, ki neposredno sodelujejo pri izvrševanju te pogodbe. Pri tem je potrebno s primernimi navodili in ukrepi iz te pogodbe zagotoviti, da prejemniki zaupnih podatkov le-teh ne uporabijo v nasprotju z določili pogodbe.

Kot neupravičeno razkritje zaupnih podatkov tretji osebi se šteje vsaka reprodukcija podatkov v ustni ali pisni obliki, v celoti ali deloma, ali njihova distribucija nepooblaščenim osebam, ter vsaka druga oblika razkritja zaupnih podatkov.

31. člen

Pogodbeni stranki sta dolžni zagotavljati zaupnost OP tako v času izvrševanja te pogodbe kakor tudi po njeni izvršitvi ali morebitni razvezi, če teh OP po prenehanju pogodbe ni mogoče izbrisati, uničiti ali anonimizirati.

Na zahtevo upravljavca je pogodbeni obdelovalec dolžan izvajati tudi dodatne postopke, ki za naročnikove delovne potrebe predstavljajo nujen varnostni standard.

Pogodbeni stranki lahko posredujeta pristojnim organom in organizacijam podatke v zvezi s to pogodbo, ki jih ti zahtevajo na podlagi predpisov. Stranki lahko objavita celotno vsebino pogodbe, če tako zahtevajo predpisi.

IX. Obvladovanje incidentov

32. člen

Pogodbeni strani se bosta v primeru ugotovljenih kršitev varstva zaupnih in/ali osebnih podatkov o kršitvah medsebojno nemudoma obveščali. Pri izmenjavi podatkov o incidentu, analizi vpliva in izvedbi ukrepov za omejevanje posledic bosta brezpogojno sodelovali.

V primeru varnostnega incidenta z neposrednimi posledicami na celovitost, zaupnost in integriteto OP v pogodbeni obdelavi, je pogodbeni obdelovalec dolžan obvestiti upravljavca najkasneje v roku 24 ur od ugotovitve tovrstnega incidenta. Pogodbeni obdelovalec je nadalje dolžan izvesti vse potrebno, da se OP zavarujejo in oceniti obseg vpliva na varnost OP v konkretnem primeru.

Pisno obvestilo mora vsebovati opis kršitve varstva OP skupaj z vrstami in številom zadevnih evidenc OP ter kategorijami in številom zadevnih oseb. V pisnem obvestilu mora pogodbeni obdelovalec navesti tudi opis verjetnih posledic kršitve varstva OP in opis ukrepov, ki jih obdelovalec sprejme ali katerih sprejetje predlaga za obravnavanje kršitev, pod pogojem, da je sprejetje takšnih ukrepov v moči pogodbenega obdelovalca. Pogodbeni obdelovalec bo zagotovil, da pogodbeni podobdelovalci kršitve varstva OP brez nepotrebnega odlašanja sporočajo obdelovalcu.

V primeru potrditve, da so bili OP odtujeni oz. zlorabljeni, bosta pogodbeni obdelovalec in upravljavec ocenila posledice oz. vpliv na zasebnost posameznikov, katerih podatki so bili ogroženi. V primeru ugotovitve, da so bile ogrožene pravice in svoboščine posameznikov, bosta pogodbeni strani pripravili konsolidirano poročilo za nadzorni organ na področju varstva OP. Poročilo bo izdelano in poslano nadzornemu organu v roku 72 ur od časa, ko je bila takšna zloraba OP ugotovljena.

X. Trajanje pogodbe

33. člen

Ta pogodba je sklenjena za čas trajanja krovne pogodbe.

Prenehanje ali odpoved krovne pogodbe istočasno predstavlja nastop prenehanja ali odpovedi te pogodbe.

34. člen

V primeru prenehanja veljavnosti pogodbe mora pogodbeni obdelovalec nemudoma prenehati obdelovati OP upravljavca, ki se nanašajo na krovno pogodbo, ki je prenehala veljati, razen če predpisi določajo drugače.

V primeru prenehanja pogodbe mora pogodbeni obdelovalec vse OP, ki se nanašajo na krovno pogodbo, ki je prenehala veljati, upravljavcu takoj vrniti, morebitne kopije teh OP pa mora takoj

uničiti, razen, če obstaja pravna obveznost, ki zavezuje pogodbenega obdelovalca glede hrambe OP.

35. člen

Če pogodbeni obdelovalec ne ravna v skladu z upravljavčevo zahtevo po odpravi nepravilnosti po tej pogodbi, lahko upravljavec odstopi od te pogodbe in krovne pogodbe brez odpovednega roka in zahteva povrnitev nastale škode v skladu z 27. členom te pogodbe.

XI. Končne določbe

36. člen

Vse spremembe pogodbeni stranki dogovorita z aneksom k tej pogodbi.

37. člen

V primeru spora med upravljavcem in pogodbenim obdelovalcem je le-ta dolžan osebne podatke na podlagi upravljavčeve zahteve temu takoj vrniti. Morebitne kopije teh podatkov mora pogodbeni obdelovalec takoj uničiti ali jih posredovati državnemu organu, ki je v skladu z zakonom pristojen za odkrivanje ali pregon kaznivih dejanj, sodišču ali drugemu državnemu organu, če tako določa zakon oziroma jih shraniti, če tako omogoča ali zahteva veljavna zakonodaja.

38. člen

Pogodbeni stranki se sporazumeta, da bosta morebitne spore iz te pogodbe reševali sporazumno. Če sporazuma ne bo mogoče doseči, je za reševanje spora pristojno sodišče v Ljubljani.

39. člen

Pogodba je sklenjena v dveh enakih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po en izvod.

40. člen

Pogodba začne veljati z dnem, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki, uporablja pa se za čas veljavnosti krovne pogodbe.

Pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov:

Ime in priimek:

Naziv:

Kraj in datum:

Naročnik

Banka Slovenije

Ime in priimek:

Naziv:

Kraj in datum:

Podpis:

Podpis:

Priloge:

Priloga 1: Seznam oseb, katerim je omogočen dostop do osebnih podatkov

Priloga 2: Seznam poobdelovalcev

Navodilo: Ponudnikova odgovorna oseba obrazec potrdi z oddajo obrazca. Elektronsko oddani obrazec v informacijskem sistemu e-JN šteje za datiranega in podpisanega in je tako zavezujoč za ponudnika v razmerju do naročnika. Varen elektronski podpis overjen s kvalificiranim potrdilom je enakovreden fizičnemu podpisu.

Priloga 1 k Pogodbi o obdelovanju osebnih podatkov

Osebe, ki so v imenu in za račun obdelovalca upravičene obdelovati osebne podatke na podlagi predmetne pogodbe – pooblaščen uporabniki pri obdelovalcu iz 18. člena pogodbe, so:

	Ime in priimek	Datum začetka	Datum zaključka
1.			
2.			
3.			
4.			

Navodilo: Ponudnikova odgovorna oseba s potrditvijo vzorca pogodbe potrjuje tudi ta obrazec, zato se ga ne prilaga k ponudbi.

Priloga 2 k Pogodbi o obdelovanju osebnih podatkov

Obdelovalec bo pri izvajanju dejavnosti obdelave OP za upravljavca na podlagi krovne pogodbe uporablja za določene dejavnosti obdelave naslednje podobdelovalce:

1.	Pogodbeni podobdelovalec	_____
	Sedež pogodbenega obdelovalca	_____
	Aktivnosti podobdelave	_____
	Druge pomembne informacije	_____

2	Pogodbeni podobdelovalec	_____
	Sedež pogodbenega obdelovalca	_____
	Aktivnosti podobdelave	_____
	Druge pomembne informacije	_____

3.	Pogodbeni podobdelovalec	_____
	Sedež pogodbenega obdelovalca	_____
	Aktivnosti podobdelave	_____
	Druge pomembne informacije	_____

Navodilo: Ponudnikova odgovorna oseba s potrditvijo vzorca pogodbe potrjuje tudi ta obrazec, zato se ga ne prilaga k ponudbi.

Priloga 4 k pogodbi

IZJAVA O JAMSTVU

Gospodarski subjekt:

I.

Na podlagi Okvirnega sporazuma za izvajanje dobav letalskih vozovnic, z dne _____, sklenjene z Banko Slovenije, naš gospodarski subjekt zanjo opravlja posamezna pogodbeno dela oziroma storitve /v nadaljevanju: **pogodbena dela**/.

I. ¹⁰

Pogodbena dela bodo predvidoma potekala v času od _____ do _____, za gospodarski subjekt pa jih bodo opravljali:

	Ime in priimek	EMŠO
1.		
2.		
3.		
4.		

/v nadaljevanju: **zaposleni**/.

II.

Zakoniti zastopnik gospodarskega subjekta /v nadaljevanju: podpisnik/ Banki Slovenije pod materialno in kazensko odgovornostjo jamčim za točnost podatkov o zaposlenih in se hkrati kot podpisnik te izjave zavezujem, da:

- bom/bomo zaupne podatke uporabljal/i v dovoljenem obsegu izključno za izvajanje pogodbenih obveznosti po tej pogodbi ter da jih niti v času njenega izvajanja, niti kadarkoli po izteku njene veljavnosti, ne bom/bomo uporabil/i zase ali za tretjega in jih ne bom/bomo posredoval/i tretjim osebam;
- bom/bomo v primeru, da so mi/nam bili prejeti zaupni podatki odtujeni, o incidentu takoj obvestil/i naročnikovo kontaktno osebo;
- s svojimi dejanji in aktivnostmi ne bom/bomo ogrožal/i razpoložljivosti in neoporečnosti virov naročnikovega informacijskega sistema;
- bom/bomo po opravljenih pogodbenih delih ali ob prenehanju del v Banki Slovenije nemudoma vrnil/i vse dokumente, ki jih bom/bomo uporabljal/i pri svojem delu in izbrisal/i vse morebitne kopije zaupnih podatkov, ki sem/smo jih z njenim dovoljenjem za potrebe izvedbe pogodbenih del hranil/i izven njenega informacijskega sistema;

¹⁰ V primeru večjega števila zaposlenih se izjava ustrezno prilagodi v tem delu.

- ob podpisu te izjave ne poznamo/o nobenega razloga ali okoliščine, ki bi dopuščala kakršenkoli dvom o nestrokovnosti ali neprimernih osebnih lastnostih zaposlenih (npr. kriminalna preteklost, nedovoljena posest orožja, odvisnost od mamil, alkohola ipd.), ki bodo opravljali dela;
- če bom/bomo izvedel/i za okoliščine iz prejšnje alineje, se zavežem/o Banko Slovenije o tem takoj obvestiti, zaposlenemu pa takoj preprečiti opravljanje vsakršnega nadaljnjega dela zanj;
- sem/smo seznanjen/i s predpisi varovanja osebnih in zaupnih podatkov;

pri tem se zavedam oziroma zavedamo:

- da so osebe, ki se seznanijo z zaupnimi podatki Banke Slovenije, dolžne varovati te podatke v skladu s 47. členom Zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 72/06 – UPB1, s spremembami in dopolnitvami);
- da kršitev poslovne skrivnosti predstavlja kršitev Zakona o poslovni skrivnosti (Uradni list RS, št. 22/19 s spremembami in dopolnitvami);
- da izdaja in neupravičena pridobitev poslovne tajnosti predstavlja kaznivo dejanje po 236. členu, zloraba informacijskega sistema kaznivo dejanje po 237. členu in izdaja tajnih podatkov kaznivo dejanje po 260. členu Kazenskega zakonika Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 50/12 – UPB2 s spremembami in dopolnitvami);
- da nastanek škode zaradi kršitve varovanja zaupnih podatkov lahko povzroči odškodninsko odgovornost kršitelja po določilih Obligacijskega zakonika (Uradni list RS, št. 97/07 – UPB1 s spremembami in dopolnitvami);
- da moram/o varovati zaupne in tajne podatke, za katere izvem/o pri svojem delu tudi v skladu z določili Zakona o bančništvu (Uradni list RS, št. 15/26 s spremembami in dopolnitvami) in Zakona o tajnih podatkih (Uradni list RS, št. 50/06 – UPB2 s spremembami in dopolnitvami), pri svojem delu pa upoštevati tudi vsakokrat veljavni Zakon o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 163/22, s spremembami in dopolnitvami) in Splošno uredbo EU o varstvu osebnih podatkov 2016/679;

ter izrecno dovoljujem:

- da naročnik pri uveljavljanju svojih pravic v zvezi s to izjavo pridobiva osebne podatke pri upraviteljih osebnih podatkov;
- da naročnik v zavarovanje svojih zakonitih interesov uporabi to mojo izjavo in z njo prevzete obveznosti tudi pred sodiščem.

Kraj in datum:

Zakoniti zastopnik (tiskano):

Podpis:

Navodilo: Ponudnikova odgovorna oseba s potrditvijo vzorca pogodbe potrjuje tudi ta obrazec, zato se ga ne prilaga k ponudbi.

IZJAVA O VAROVANJU ZAUPNIH PODATKOV

Podpisani/a _____, EMŠO _____ /v nadaljevanju: **zaposleni**/, bom na podlagi Okvirnega sporazuma za izvajanje dobav letalskih vozovnic, z dne _____, sklenjene med Banko Slovenije in izvajalcem, za izvajalca v času od _____ do _____ opravljal/a posamezna pogodbeno dela oziroma storitve /v nadaljevanju: **pogodbena dela**/.

V zvezi z izvajanjem pogodbenih del se zaposleni moram ali utegnem seznaniti z zaupnimi podatki različne vrste (državne, vojaške, uradne, poslovne skrivnosti) in različne stopnje (strogo zaupne, zaupne), ki med drugim lahko vsebujejo tudi zaupne tehnične podatke, bančne skrivnosti, številke računov ter druge podatke in informacije, ki so označeni z vrsto in stopnjo zaupnosti /v nadaljevanju **zaupni podatki**/, zato izjavljam, da:

- bom zaupne podatke uporabljal/a v dovoljenem obsegu izključno za izvajanje pogodbenih obveznosti po tej pogodbi ter da jih niti v času njenega izvajanja, niti kadarkoli po izteku njene veljavnosti, ne bom uporabil/a zase ali za tretjega in jih ne bom posredoval/a tretjim osebam;
- bom v primeru, da so mi bili prejeti zaupni podatki odtujeni, o incidentu takoj obvestil/a naročnikovo kontaktno osebo;
- s svojimi dejanji in aktivnostmi ne bom ogrožal/a razpoložljivosti in neoporečnosti virov naročnikovega informacijskega sistema;
- bom po opravljenih pogodbenih delih ali ob prenehanju del v Banki Slovenije nemudoma vrnil/a vse dokumente, ki jih bom uporabljal/a pri svojem delu in izbrisal/a vse morebitne kopije zaupnih podatkov, ki sem jih z njenim dovoljenjem za potrebe izvedbe pogodbenih del hranil/a izven njenega informacijskega sistema;
- sem seznanjen/a s predpisi varovanja osebnih in zaupnih podatkov;

pri tem se zavedam:

- da so osebe, ki se seznanijo z zaupnimi podatki Banke Slovenije, dolžne varovati te podatke v skladu s 47. členom Zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 72/06 – UPB1, s spremembami in dopolnitvami);
- da kršitev poslovne skrivnosti predstavlja kršitev Zakona o poslovni skrivnosti (Uradni list RS, št. 22/19);
- da izdaja in neupravičena pridobitev poslovne tajnosti predstavlja kaznivo dejanje po 236. členu, zloraba informacijskega sistema kaznivo dejanje po 237. členu in izdaja tajnih podatkov kaznivo dejanje po 260. členu Kazenskega zakonika Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 50/12 – UPB2 s spremembami in dopolnitvami);
- da nastanek škode zaradi kršitve varovanja zaupnih podatkov lahko povzroči odškodninsko odgovornost kršitelja po določilih Obligacijskega zakonika (Uradni list RS, št. 97/07 – UPB1 s spremembami in dopolnitvami);
- da moram varovati zaupne in tajne podatke, za katere izvem pri svojem delu tudi v skladu z določili Zakona o bančništvu (Uradni list RS, št. 15/26 s spremembami in dopolnitvami) in Zakona o tajnih podatkih (Uradni list RS, št. 50/06 – UPB2 s spremembami in dopolnitvami), pri svojem delu pa upoštevati tudi vsakokrat veljavni Zakon o varstvu

osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 163/22, s spremembami in dopolnitvami) in Splošno uredbo EU o varstvu osebnih podatkov 2016/679;

ter izrecno dovoljujem:

- da naročnik pri uveljavljanju svojih pravic v zvezi s to izjavo pridobiva osebne podatke pri upravljalcih osebnih podatkov;
- da naročnik v zavarovanje svojih zakonitih interesov uporabi to mojo izjavo in z njo prevzete obveznosti tudi pred sodiščem.

Kraj in datum:

Ime in priimek zaposlenega:

Podpis:

Navodilo: Ponudnikova odgovorna oseba s potrditvijo vzorca pogodbe potrjuje tudi ta obrazec, zato se ga ne prilaga k ponudbi.